SINCE 1908

Solis

AROMA STEAMER

Typ/Type/Tipo 7215

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
User Manual
Gebruiksaanwijzing

▲ WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihres Solis Aroma Steamer Luftbefeuchters diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Entfernen Sie vorsichtig alles Verpackungsmaterial und alle Werbe-Aufkleber, bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
2. Bitte prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
3. Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel und stellen Sie es nicht auf das Netzkabel.
4. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs niemals an den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche. Die Oberfläche sollte eben, sauber, stabil, trocken und feuchtigkeitsunempfindlich sein. Das Gerät darf sich während des Betriebs nicht in Reichweite von Kindern befinden.
   ACHTUNG: Stellen Sie das Gerät nicht auf eine feuchtigkeitsempfindliche Unterlage. Auch ein hochfloriger Bodenbelag eignet sich nicht als Unterlage.
5. Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe eines Ofens oder Herdes auf oder nahe anderer Elektrogeräte. Es darf nicht in Kontakt mit anderen Wärmequellen kommen. Auch direkte Sonneneinstrahlung oder extrem kalte Temperaturen sollten vermieden werden. Die Plastikteile könnten sich sonst verfärben oder verformen.
6. Das Gerät nicht in Feuchträumen und in feuchter Umgebung wie z.B. einem Badezimmer oder einem Schwimmbad in Betrieb nehmen. Gefahr von Stromschlag und Brand! Gerät nie auf einer nassen oder heissen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
7. Halten Sie das Gerät von Wänden, Möbeln, Vorhängen oder anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien fern. Halten Sie einen Minimum-Abstand von 20 cm an allen Seiten des Gerätes stets ein. Berühren Sie die Geräteteile nicht während des Betriebs. Personen, vor allem Kinder, und Tiere sollten sich nicht nahe des Luftbefeuchters oder dessen Dampfaustrittsöffnung aufhalten – der Dampf und ein Teil des Wassers im Luftbefeuchter sind sehr heiss!
8. Die Dampfaustrittsöffnung niemals mit Kleidung oder anderen Gegenständen abdecken. Niemals die Dampfaustrittsöffnung berühren – der heisse Dampf könnte Sie verbrühen.
9. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschliessen und in Betrieb nehmen.
10. Gerät niemals ohne Wasser in Betrieb nehmen. **ACHTUNG:** Füllen Sie den Wassertank nur bei ausgeschaltetem, ausgestecktem und abgekühltem Gerät mit frischem Leitungswasser und schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn der

Wassertank befüllt und das Gerät wieder korrekt zusammengesetzt ist. Bevor Sie das Gerät verstellen, sollten Sie es ausschalten, den Netzstecker ziehen, komplett abkühlen lassen und den Wassertank leeren.

11. Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks nur frisches, handwarmes Leitungswasser (10 °C bis 40 °C). Füllen Sie den Wassertank **nur bis zur MAX-Markierung** mit Wasser. **Geben Sie auf keinen Fall Zusätze wie ätherische Öle oder Parfümstoffe ins Wasser.** Ätherische Öle, Duftessenzen oder Aromen immer direkt und vor der Inbetriebnahme in die Aromaschale geben, sie dürfen nicht mit anderen Geräteteilen in Berührung kommen oder in die Dampfaustrittsöffnung gelangen. In letzterem Fall könnte heisses Wasser hochspritzen und Verbrennungen, Verletzungen oder Schäden verursachen.
    Auch während des Betriebs sollten keine Zusätze in die Aromaschale gegossen werden, da Sie sich an dem heissen Dampf, der austritt, verbrennen könnten.
12. Wickeln Sie das Netzkabel vor der Inbetriebnahme komplett ab.
13. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füssen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen.
14. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
15. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen und achten Sie darauf, dass es keine heissen Oberflächen bzw. das Gerät selbst berührt.
16. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Gerät nicht im Freien benutzen und vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
17. Wenn Sie das Gerät hochheben oder umplatzieren, bitte immer an der Gerätebasis anfassen. Das Gerät immer zuerst ausschalten, ausstecken, komplett abkühlen lassen und nach Möglichkeit entleeren. Bewegen Sie das Gerät immer sehr sorgfältig, damit das darin eventuell befindliche Wasser nicht austritt. Gerät nie schütteln oder werfen, es könnte beschädigt und undicht werden.
18. Nehmen Sie das Gerät nicht auf einer geneigten Oberfläche in Betrieb und verstellen Sie es nicht, während es eingeschaltet ist.
19. Das mit Wasser gefüllte Gerät sollte nicht umgedreht werden.
20. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör kann zur Beschädigung des Geräts führen.
21. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
22. Prüfen Sie Ihren Luftbefeuchter vor jedem Gebrauch.
23. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst, das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder sonstwie beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.
24. Niemals scharfe oder spitze Gegenstände oder Werkzeuge in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!

25. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
26. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen sowie Kinder ab 8 Jahren dürfen den Luftbefeuchter nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Reinigung und Unterhalt des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.
27. Das Gerät und das Netzkabel immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
28. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät oder mit einzelnen Teilen des Geräts spielen.
29. Sorgfältige Aufsicht ist nötig, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird.

⚠ UM EINEM STROMSCHLAG VORZUBEUGEN, NIEMALS LUFTBEFEUCHTER, NETZKABEL ODER NETZSTECKER IN WASSER TAUCHEN ODER MIT FEUCHTIGKEIT IN KONTAKT KOMMEN LASSEN.

30. Bevor Sie das Gerät bewegen, Teile anbringen oder wegnehmen bzw. das Gerät reinigen oder aufbewahren, immer das Gerät erst ausschalten, den Netzstecker ziehen, abkühlen lassen und entleeren. Niemals während des Betriebs die Abdeckung oder die Aromaschale hochheben.
31. Wenn Sie den Netzstecker ziehen wollen, muss immer erst das Gerät ausgeschaltet werden, erst dann kann der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
32. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
33. Luftbefeuchter während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen. Bei unsachgemässem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr!
34. Wenn Sie die Abdeckung, die Aromaschale oder den Dampfkanal vom Gerät entfernen, denken Sie daran, dass sich noch heisses Rest-Wasser oder heisser Wasserdampf im Tank befinden können!
35. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, Luftbefeuchter immer vom Stromnetz trennen, das restliche Wasser ausgiessen und auch innen trocknen lassen. Am besten Sie verstauen das Gerät an einem dunklen, kühlen Ort mit guter Luftzirkulation.
36. Das Gehäuse nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
37. Befolgen Sie bitte die Reinigungsanweisung auf den Seiten 12 und 13 dieser Anleitung.
38. Benützen Sie keine aggressiven, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.

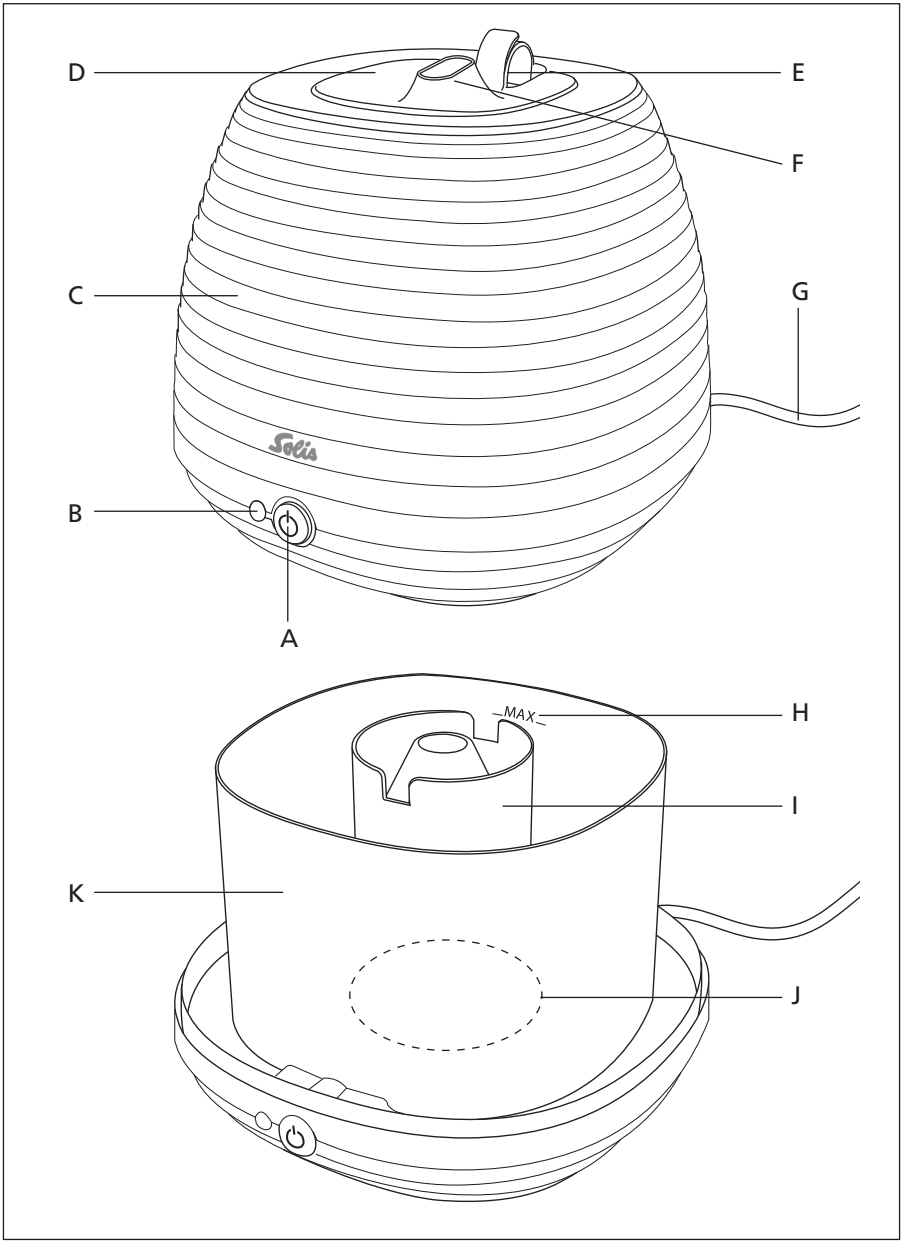
39. Platzieren Sie das Gerät niemals so, dass es ins Wasser fallen könnte.
40. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
41. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für gewerblichen Einsatz geeignet.
42. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

DIE VORTEILE IHRES SOLIS AROMA STEAMER LUFTBEFEUCHTERS

- Luftbefeuchter mit Heisswasserverdampfung mit grösstmöglicher Sicherheit, da während des Betriebs lediglich die kleine, sich im Heiztank befindliche, Wassermenge und nicht der ganze Inhalt des Wassertanks erhitzt wird. Sollte das Gerät während des Betriebs umkippen, könnte daher nur eine kleine Menge kochend heisses Wasser austreten, welches sich zudem noch gleichzeitig mit dem kalten Wasser im Wassertank vermischt.
- Automatik-Stopp bei leerem Wassertank.
- Durch den Wasserdampf wird das Wasser automatisch sterilisiert, es werden praktisch keine Bakterien und Keime an die Raumluft abgegeben.

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG

Abb. 1



A EIN/AUS-Taste
B Funktionslicht
C Abdeckung
D Aromaschale
E Abzieh-Schlaufe der Abdeckung
F Dampfaustrittsöffnung
G Netzkabel
H Wasserstands-Anzeige MAX
I Dampfkanal
J Heizeinheit (Versorgungskanal, Heiztank und Widerstand)
K Wassertank

▲ GERÄT VORBEREITEN

1. Nehmen Sie den Luftbefeuchter aus der Verpackung und prüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Solis oder eine von Solis autorisierte Servicestelle.
2. Stellen Sie den Luftbefeuchter an eine geeignete Stelle (siehe dazu die Sicherheitshinweise).
3. Achten Sie darauf, dass die Dampfaustrittsöffnung nicht auf Personen, Möbel, Vorhänge, Wände, Elektrogeräte oder andere hitze- bzw. dampf- oder feuchtigkeitsempfindliche Objekte gerichtet ist.
4. Heben Sie die Abdeckung (**C**) mit Hilfe der Schlaufe (**E**) ab (**Abb. 2**) und prüfen Sie, dass der Dampfkanal (**I**) korrekt im Wassertank angebracht und arretiert ist (im Gegenuhrzeigersinn festdrehen).
5. Füllen Sie den Wassertank mit Hilfe eines Gefässes mit kaltem Leitungswasser bis zur MAX-Markierung (**H**) (**Abb. 3**). Maximal können 2,8 Liter Wasser eingefüllt werden, der Wasserstand darf nicht über der MAX-Markierung liegen.
6. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Tank, so dass sie unten in der Rille liegt und mit der Basis abschliesst.
7. Wenn gewünscht, können Sie einige Tropfen Duftessenz oder Aromaöl in die Aromaschale (**D**) geben (**Abb. 4**). Achten Sie darauf, dass das Öl bzw. die Essenz nicht mit der Oberfläche der Abdeckung (**C**) in Kontakt kommt oder über die Aromaschale tropft bzw. in die Dampfaustrittsöffnung (**F**) gelangt. Die Essenz oder das Öl sollten nicht in das Tankwasser bzw. das Geräteinnere gelangen.
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Wandsteckdose, die, wenn möglich, nur Erwachsenen zugänglich ist.

Abb. 2

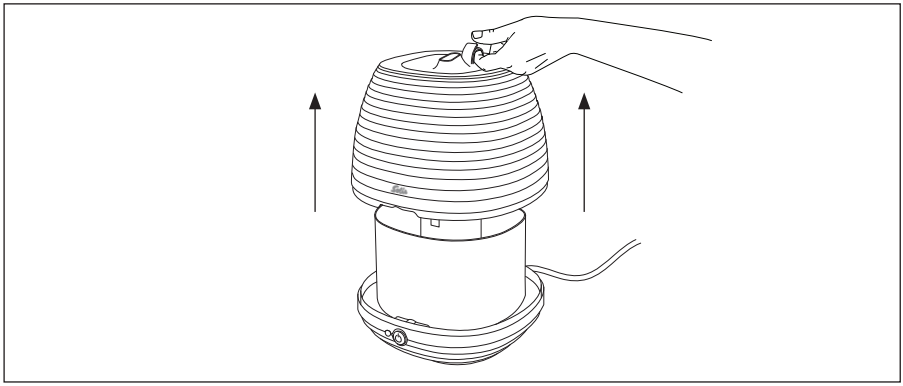


Abb. 3

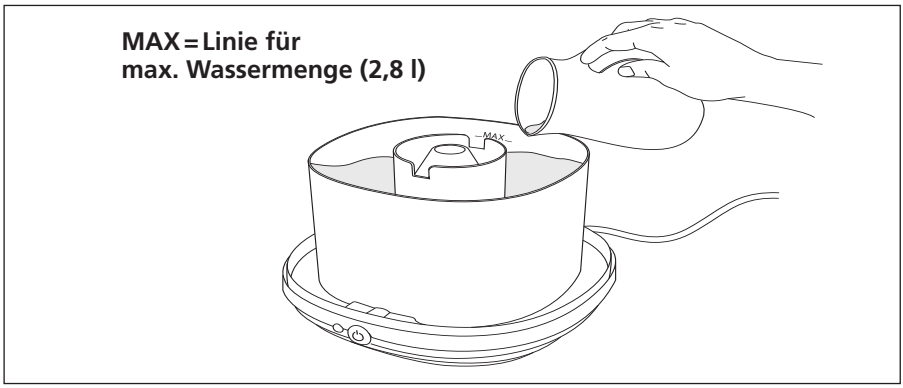
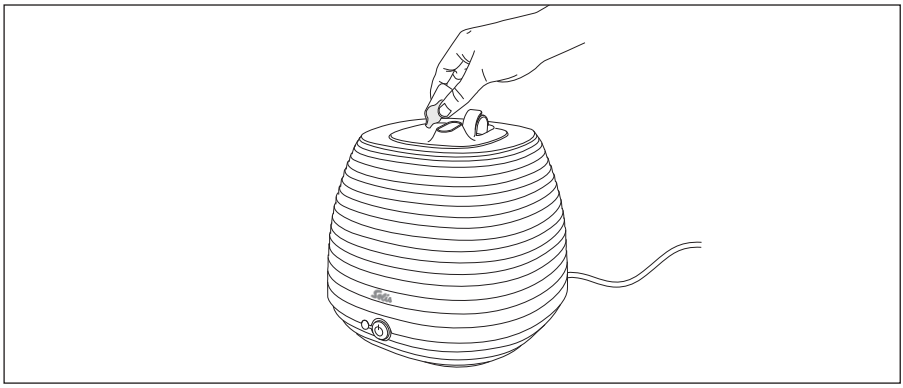


Abb. 4



▲ GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (**A**) nach innen, das Funktionslicht (**B**) leuchtet auf (siehe **Abb. 5**) und das Gerät beginnt sich zu erhitzen.

WARNUNG: Etwa 9 Minuten, nachdem Sie den Luftbefeuchter eingeschaltet haben, tritt Dampf aus der Dampfaustrittsöffnung (F)!

Deshalb niemals Gesicht oder Hände in die Nähe der Dampfaustrittsöffnung (F) halten oder diese mit Gegenständen abdecken. Der Dampf ist sehr heiss und kann ernsthafte Verbrennungen verursachen.

DAS WASSER IST AUFGEBRAUCHT

Wenn das Wasser im Wassertank (**K**) aufgebraucht ist, stoppt der Luftbefeuchter, das Kontrolllicht (**B**) erlischt, aber die EIN/AUS-Taste (**A**) bleibt nach innen gedrückt und somit in der EIN-Position.

ACHTUNG: Das Gerät ist mit einer Automatik-Abschaltung ausgestattet, welche die Heizeinheit (J) ausschaltet, sobald der Wassertank leer ist.

Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste (**A**) drücken und diese wieder in die AUS-Position zurückkehrt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Heben Sie die Abdeckung vorsichtig ab und füllen Sie mit einem Gefäss frisches Leitungswasser in den Wassertank, wie im Kapitel „Gerät vorbereiten" beschrieben.

ACHTUNG: Die Heizeinheit und das noch im Tank befindliche Restwasser sind sehr heiss.

Bitte achten Sie darauf, dass Dampf entweichen könnte, wenn Sie die Abdeckung hochheben. Deshalb Gerät immer erst abkühlen lassen, bevor Sie Wasser nachfüllen.

Um das Gerät wieder erneut einzuschalten, muss es immer erst ausgeschaltet und ausgesteckt werden, dann muss die Heizeinheit abkühlen und Wasser nachgefüllt werden. Erst dann kann der Netzstecker wieder eingesteckt und das Gerät mit der EIN/AUS-Taste wieder eingeschaltet werden.

ACHTUNG: Die Abdeckung (**C**) oder die Aromaschale (**D**) dürfen niemals von der Basis entfernt werden, bevor das Gerät ausgeschaltet sowie der Netzstecker gezogen wurde und das Gerät sich abgekühlt hat.

Um das Gerät auszuschalten, muss immer die EIN/AUS-Taste gedrückt werden (AUS-Position = Taste ist nicht nach innen gedrückt).

WARNUNG: Unmittelbar nach dem Ausschalten kann das im Heiztank (J) befindliche Wasser noch einige Minuten so heiss sein, dass es weiterkocht.

ACHTUNG: Sollten beim Entleeren oder Befüllen des Wassertanks die Aussenseiten des Luftbefeuchters bzw. die Gerätebasis nass werden, müssen diese sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch trockengewischt werden, bevor der Netzstecker in die Steckdose gesteckt und das Gerät eingeschaltet wird.

Abb. 5

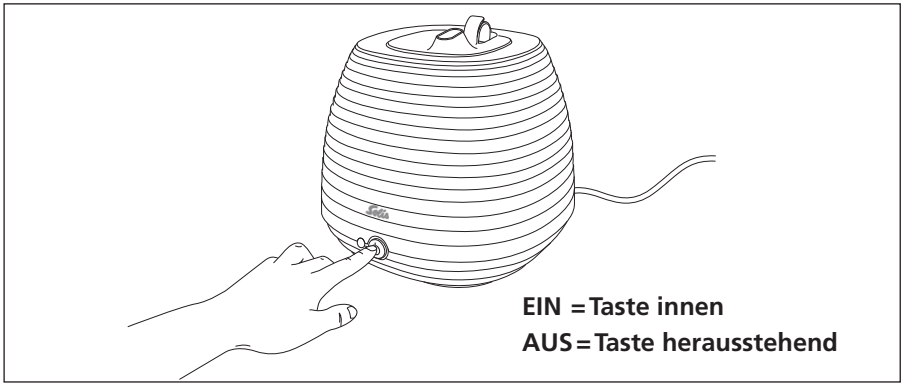


Abb. 6

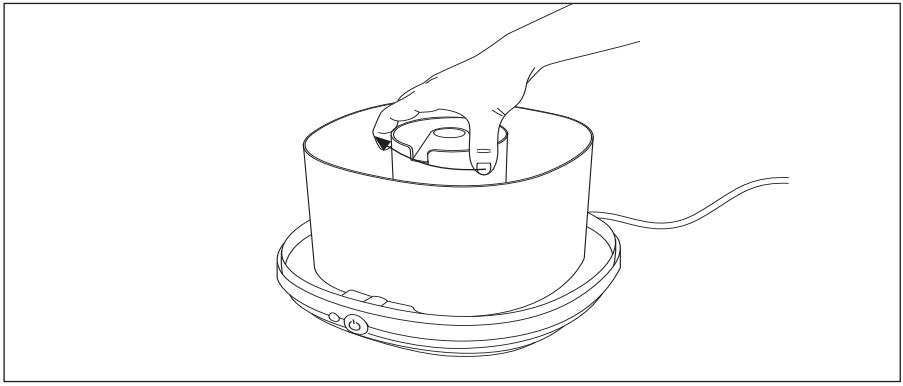
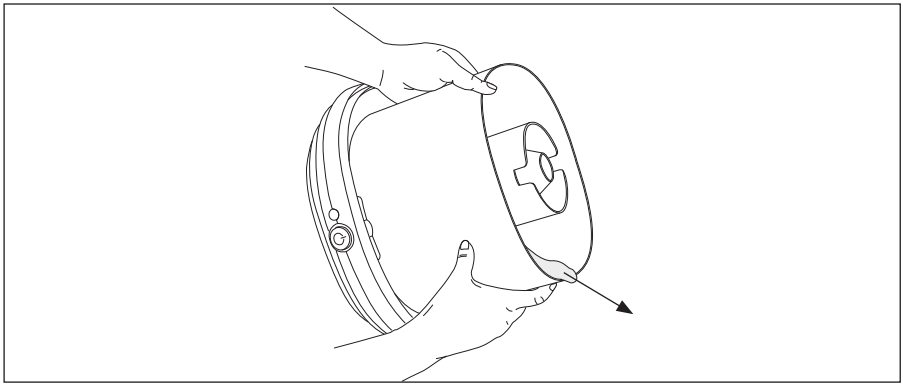


Abb. 7



▲ GERÄT AUSSCHALTEN

- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste (**A**) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie einige Minuten, bis das Wasser im Heiztank (**J**) abgekühlt ist und nehmen Sie die Abdeckung (**C**) ab.
- Entleeren Sie den Wassertank (**K**) und spülen Sie ihn mit frischem Leitungswasser.
- Lassen Sie alle Teile trocknen, bauen Sie das Gerät wieder zusammen und verstauen Sie das Gerät am besten im Original-Karton.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG:

Vor der Reinigung und Pflege immer Gerät erst mit der EIN/AUS-Taste (A) ausschalten und den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, inklusive der Abdeckung (C), der Aromaschale (D) und dem Dampfkanal (I).

1. REINIGUNG UND ENTKALKUNG DES WASSERTANKS, DES DAMPFKANALS, DES HEIZTANKS UND DER ABDECKUNG

Durch den Gebrauch lagert sich Kalk im Dampfkanal (**I**) und Heiztank (**J**) ab. Wie schnell beides verkalkt, liegt an der Härte des Leitungswassers und an der Häufigkeit, wie oft Sie den Luftbefeuchter benutzen. Kalkablagerungen beeinträchtigen die Effizienz des Luftbefeuchters, deshalb sollte das Gerät einmal die Woche wie folgt entkalkt werden:

1. Entfernen Sie vom ausgeschalteten, ausgesteckten und abgekühlten Gerät die Abdeckung (**C**) mit Hilfe der Abziehschlaufe (**E**).
2. Entfernen Sie den im Wassertank befindlichen Dampfkanal (**I**) von der Basis, indem Sie den Dampfkanal im Uhrzeigersinn drehen und hochheben (siehe **Abb. 6**).
3. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser.
4. Spülen Sie den Wassertank mehrmals und giessen Sie das Wasser aus, achten Sie aber darauf, dass das Wasser nicht über das Netzkabel oder die EIN/AUS-Taste (**A**) bzw. das Funktionslicht (**B**) fliesst (siehe **Abb.7**).
5. Entfernen Sie mit einer weichen Bürste die Kalkablagerungen von der Heizeinheit (**J**) (Versorgungskanal, Heiztank und Widerstand) in der Mitte des Wassertanks.
6. Giessen Sie erneut Leitungswasser in den leeren Wassertank und geben Sie ein für Luftbefeuchter geeignetes Entkalkungsmittel (z.B. SOLIPOL® forte) bei, beachten Sie dabei die auf dem Produkt angegebenen Mengenangaben und Gebrauchsvorschriften. Lassen Sie die Lösung bei geschlossener Abdeckung wie angegeben einwirken. Dann giessen Sie das Wasser wieder aus und wischen das Tankinnere mit einem Tuch sauber. Spülen Sie den Wassertank (**K**), die Abdeckung (**C**) und besonders den Dampfkanal (**I**) und den Heiztank (**J**) mehrmals und trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch. Achten Sie darauf,

ein geeignetes Entkalkungsmittel zu verwenden. Schäden, welche durch ein nicht geeignetes Entkalkungsmittel verursacht worden sind, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

7. Setzen Sie den Dampfkanal (I) wieder in den Wassertank über die Heizeinheit, drehen Sie ihn im Gegenuhrzeigersinn fest und legen Sie die Abdeckung auf das Gerät, ebenso die Aromaschale.
8. Reinigen Sie das Äussere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch und wenn nötig etwas sanftem Spülmittel. Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit und besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

ACHTUNG: Niemals aggressive, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel verwenden oder einen kratzenden Schwamm. Das Plastikgehäuse könnte beschädigt werden.

2. LAGERUNG

- Giessen Sie alles Wasser aus dem Tank und der Heizeinheit. Trocknen Sie das gesamte Gerät mit einem weichen Tuch. Lassen Sie das Gerät solange offen – mit abgenommener Abdeckung – stehen, bis es komplett trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät, vor Staub geschützt, an einem trockenen und dunklen Ort mit guter Luftzirkulation.

▲ PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Netzstecker in Steckdose stecken.
	EIN/AUS-Taste nicht gedrückt.	EIN/AUS-Taste drücken.
	Wassertank leer.	Wasser in Tank füllen. Um den Luftbefeuchter wieder in Betrieb zu nehmen, nachdem Wasser neu eingefüllt wurde, immer Gerät erst mit der EIN/AUS-Taste ausschalten, Heizeinheit abkühlen lassen, dann Gerät wieder mit der EIN/AUS-Taste einschalten.
Unangenehmer Geruch.	Gerät verschmutzt.	Gerät wie bei „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen. Dann Abdeckung abnehmen und Tank offen für ca. 24 Stunden an einem kühlen, dunklen Platz stehen lassen.
	Wasser schmutzig oder nicht frisch.	Wassertank reinigen, frisches Leitungswasser einfüllen.
Gerät ist laut.	Abdeckung und/oder Dampfkanal nicht korrekt positioniert.	Abdeckung und/oder Dampfkanal korrekt auf Basis setzen.
	Zuwenig Wasser im Tank.	Wasser im Tank auffüllen.
	Gerät steht uneben.	Gerät auf ebenen, stabilen Untergrund stellen.
	Gerät verschmutzt.	Gerät wie bei „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen. Dann Abdeckung abnehmen und Tank offen für ca. 24 Stunden an einem kühlen, dunklen Platz stehen lassen.

▲ TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	UM750, Typ 7215
Produktbezeichnung	Solis Aroma Steamer Luftbefeuchter
Spannung/Frequenz	220–240 V~ / 50/60 Hz
Leistung	300 Watt
Geeignete Raumgrösse	ca. 12,5 m^2/30 m^3
Gewicht	ca. 1,55 kg
Masse	ca. 25,5 × 23 × 26 cm (B × H × T)
Fassungsvermögen Wassertank	2,8 l
Max. Verdampfungsvolumen	ca. 380 ml/h
Betriebsdauer pro Tankfüllung	ca. 6/7 Stunden
Lagerbedingungen:	
Temperatur	–10 °C bis +70 °C
Luftfeuchtigkeit	10%–90%

▲ VERBRAUCHSMATERIAL

Für Ihren Solis Aroma Steamer Luftbefeuchter ist folgendes Verbrauchsmaterial erhältlich:

Art.-Nr. 703.01 SOLIPOL® forte Entkalkungsmittel (Flasche à 1'000 ml)

Sie erhalten das Verbrauchsmaterial im guten Fachhandel oder bei Solis of Switzerland AG.

Telefon: 0848 804 884, Telefax: 0848 804 890, E-Mail: info@solis-onlineshop.ch oder www.solis-onlineshop.ch (Versand nur innerhalb der Schweiz)

▲ ENTSORGUNG

EU 2002/96/EC

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Nur für Kundinnen und Kunden in der Schweiz)

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.

Solis of Switzerland AG
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Schweiz
Telefon +41 44 874 64 54 • Telefax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Merci de lire ce mode d'emploi attentivement avant la première utilisation afin de vous familiariser avec votre Aroma Steamer de Solis et de l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité:

1. Enlevez prudemment tous les matériaux d'emballage et autocollants publicitaires avant la première utilisation.
2. Vérifiez avant l'utilisation que la tension sur la plaque signalétique soit compatible avec la tension de secteur.
3. Ne tenez jamais l'appareil par le câble. Ne tirez pas sur le câble. Ne posez pas l'appareil sur le câble.
4. Ne placez pas l'appareil sur le bord d'une table ou d'un plan de travail pendant son utilisation. La surface doit être plane, propre, stable, sèche et ne doit pas craindre l'humidité. Maintenez l'appareil à l'écart des enfants lorsqu'il est en marche.
   ATTENTION: Ne placez pas l'appareil sur une surface craignant l'humidité. Un tapis épais n'est également pas approprié.
5. Ne placez jamais l'appareil près d'un four ou de plaques de cuisson ou à proximité d'un autre appareil électrique. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur. Evitez également une exposition directe au soleil ou des températures extrêmement froides pour ne pas décolorer ou déformer les parties en plastique.
6. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou un environnement humide tel que par exemple une salle de bains ou une piscine. Risque d'électrocution et d'incendie! N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
7. Tenez votre appareil à distance des murs, meubles, rideaux et autres matériaux sensibles à la chaleur ou la vapeur. Respectez un intervalle d'au moins 20 cm autour de l'appareil. Ne touchez pas l'appareil pendant son utilisation. Prenez soin que personne, surtout pas les enfants et les animaux, ne se trouve à proximité de l'humidificateur ou de la buse d'évaporation – La vapeur ainsi qu'une partie de l'eau se trouvant dans l'humidificateur sont très chaudes !
8. Ne recouvrez jamais la buse d'évaporation avec des vêtements ou autres objets. Ne touchez jamais la buse d'évaporation – La vapeur chaude pourrait vous brûler !
9. Avant de brancher l'appareil et de l'utiliser, vérifiez qu'il soit bient assemblé.
10. N'utilisez jamais l'appareil sans eau. **ATTENTION :** Veiller à ce que l'appareil soit éteint, débranché et refroidi avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet. N'allumez l'appareil qu'après avoir rempli le réservoir d'eau et assemblé correctement l'appareil. Avant de déplacer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le, puis laissez-le entièrement refroidir et videz le réservoir d'eau.

11. N'utilisez que de l'eau du robinet fraîche et tiède (10 °C à 40 °C). Remplissez le réservoir d'eau **jusqu'au marquage MAX**. **Ne rajoutez jamais d'additifs tels que des huiles essentielles ou du parfum dans l'eau.** Ajoutez les huiles essentielles, les essences parfumées ou les aromes dans le compartiment prévu à cet effet juste avant de mettre l'appareil en marche. Ils ne doivent pas entrer en contact avec d'autres parties de l'appareil ou tomber dans la buse d'évaporation. Dans ce dernier cas, l'eau chaude pourrait éclabousser et entraîner des brûlures, blessures ou autres dommages. N'ajoutez également pas d'aromes, d'huiles essentielles ou autres essences dans le compartiment pour les essences pendant que l'appareil est en marche. La vapeur qui s'échappe de l'appareil risquerait de vous brûler.
12. Déroulez le câble électrique complètement avant l'utilisation.
13. N'utilisez jamais l'appareil si vos mains ou pieds sont mouillés. Il en va de même lorsque vous voulez débrancher l'appareil.
14. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
15. Ne laissez pas pendre le câble électrique au bord d'une table. Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou l'appareil lui-même.
16. Utilisez l'appareil conformément à ce mode d'emploi. N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur et protégez-le de l'humidité.
17. Tenez l'appareil toujours par sa base pour le soulever ou le déplacer. Eteignez tout d'abord l'appareil, débranchez-le, laissez-le entièrement refroidir et si possible videz-le. Déplacez toujours l'appareil avec précaution afin que l'eau qui s'y trouve ne s'échappe pas. Ne secouez pas l'appareil et ne le laissez pas tomber, afin d'éviter que l'appareil ne soit endommagé ou ne fuit.
18. Ne mettez pas l'appareil en service sur une surface inclinée et ne le déplacez pas pendant son utilisation.
19. Ne retournez pas l'appareil si celui-ci est rempli d'eau.
20. N'utilisez que des accessoires fournis ou recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.
21. N'apportez aucune modification à l'appareil, au câble, à la prise ou aux accessoires.
22. Contrôlez toujours votre humidificateur avant de l'utiliser.
23. Afin d'éviter toute électrocution, n'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même, le câble ou la prise est endommagé ou si l'appareil présente une anomalie, a subi une chute ou est lui-même endommagé. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Remettez un appareil défectueux à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci le vérifie et le répare.
24. N'indroduisez jamais d'objets aigus ou pointus dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution.
25. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

26. Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ainsi que les personnes inexpérimentées et les enfants à partir de 8 ans ne doivent pas utiliser le humidificateur sans surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement. De plus elles doivent avoir bien compris quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
27. Rangez toujours l'appareil avec son câble hors portée des enfants.
28. Surveillez les enfants et ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou des parties de l'appareil.
29. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque celle-ci est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.

⚠ POUR ÉVITER UNE ÉLECROCUTION NE PLONGEZ JAMAIS VOTRE HUMIDIFICATEUR, LE CÂBLE OU LA PRISE DANS L'EAU ET NE LES METTEZ JAMAIS EN CONTACT AVEC DE L'HUMIDITÉ.

30. Eteignez et débranchez toujours l'appareil, laissez-le refroidir et videz le réservoir d'eau avant de le déplacer, d'y retirer ou d'y apporter des accessoires, de le nettoyer ou de le ranger. Si vous touchez l'appareil alors qu'il est encore chaud, vous risquez de vous blesser ou de vous brûler ! Ne soulevez jamais le couvercle ou le compartiment pour les essences lorsque l'appareil est en marche !
31. Si vous voulez débrancher l'appareil, il est impératif de tout d'abord l'éteindre. Puis vous pouvez tirer la fiche de la prise.
32. Débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
33. Ne laissez jamais le humidificateur sans surveillance lorsqu'il est en marche. Risque d'accident en cas d'utilisation appropriée !
34. Lorsque vous voulez retirer le couvercle, le compartiment pour les essences ou le conduit de la vapeur de l'appareil, n'oubliez pas qu'il peut rester un peu d'eau chaude ou de la vapeur chaude dans le réservoir !
35. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, il est nécessaire de toujours le débrancher, de vider complètement le réservoir d'eau et de bien laisser sécher l'intérieur. Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans un endroit sombre, frais et bien aéré.
36. Nettoyez le revêtement de l'appareil simplement avec un chiffon sec ou légèrement humide.
37. Respectez les consignes de nettoyage aux pages 28 et 29 de ce mode d'emploi.
38. N'utilisez pas de détergents agressifs, d'éponges-grattoir ou de produits abrasifs.
39. Ne disposez jamais l'appareil à proximité d'une source d'eau dans laquelle il pourrait tomber.
40. Ne cherchez jamais à attraper un appareil tombé dans l'eau. Débranchez d'abord avec des gants en caoutchouc secs l'appareil de la prise secteur avant de le sortir de l'eau. Avant de le réutiliser, remettez votre appareil à Solis ou à un service après-vente agrée par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité !

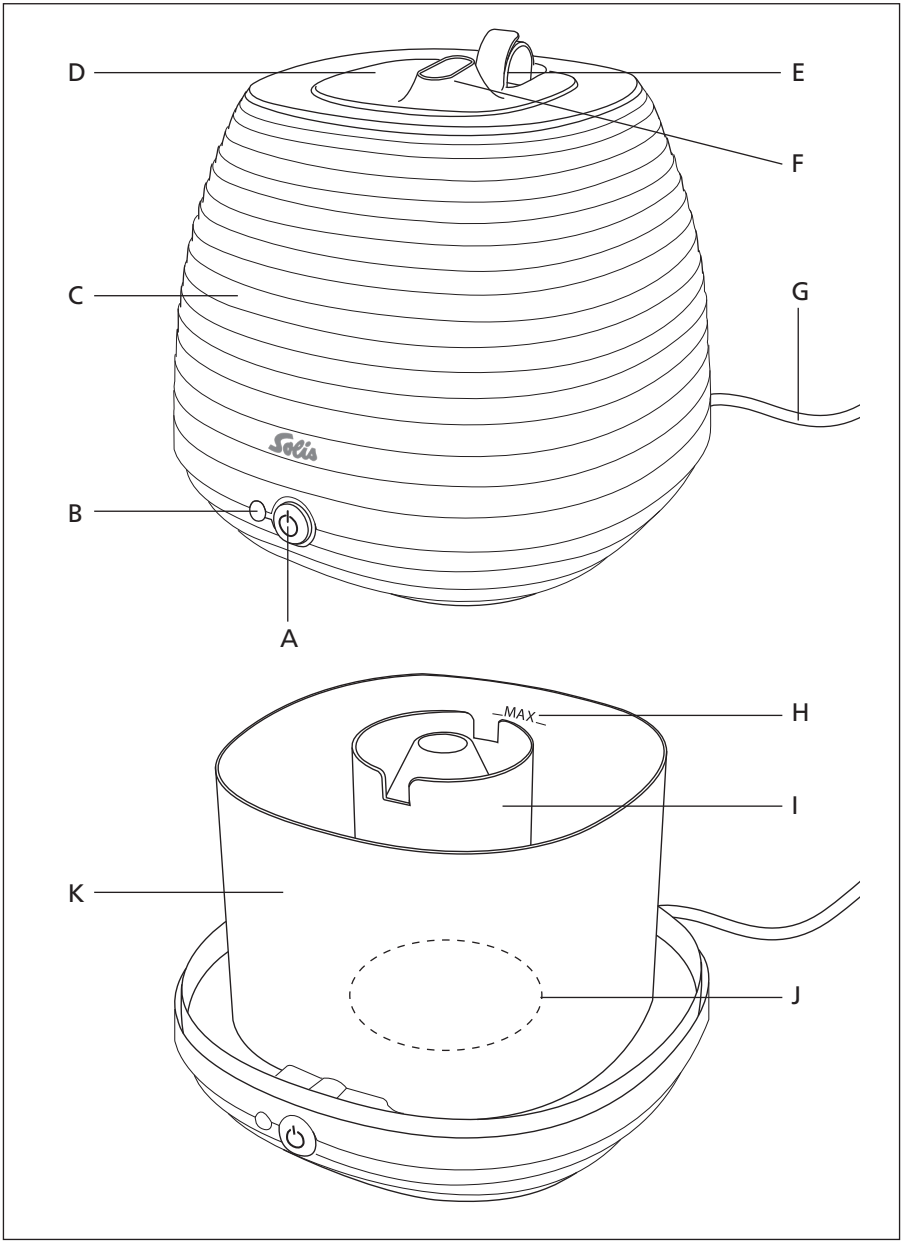
41. L’appareil est destiné à un usage privé et non pas commercial.
42. Conservez ce mode d’emploi.

LES AVANTAGES DE VOTRE HUMIDIFICATEUR SOLIS AROMA STEAMER

- Humidificateur avec évaporation à eau chaude pour une sécurité maximum, puisque pendant l’utilisation seule la petite quantité d’eau se trouvant dans le réservoir de chauffage est chauffée et non pas toute l’eau se trouvant dans le réservoir d’eau. Si l’appareil se renverse alors qu’il est en marche, seule une petite quantité d’eau chaude s’échappera et sera de plus mélangée à l’eau froide du réservoir d’eau.
- Arrêt automatique si le réservoir est vide.
- L’eau est stérilisée automatiquement grâce à la vapeur d’eau. Pratiquement aucune bactérie et aucun germe ne seront libérés dans l’air ambiant.

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Fig. 1



A Touche MARCHE/ARRET

B Témoin lumineux

C Couvercle

D Compartiment pour les essences

E Dragonne pour ouvrir le couvercle

F Buse d'évaporation

G Câble électrique

H Témoin de remplissage du réservoir d'eau MAX

I Conduit de la vapeur

J Unité de chauffage (conduit d'alimentation, réservoir de chauffage et résistance)

K Réservoir d'eau

▲ PRÉPARATION DE L'APPAREIL

1. Retirez l'humidificateur de son emballage et vérifiez l'intégralité et le bon état de la livraison. En cas de questions, contactez Solis ou un service après-vente agréé par Solis.
2. Placez l'humidificateur dans un endroit approprié (référez-vous pour cela aux consignes de sécurité).
3. Prenez soin que la buse d'évaporation ne soit pas dirigée vers des personnes, des meubles, des rideaux, des murs, des appareils électriques ou d'autres objets sensibles à la chaleur, la vapeur ou l'humidité.
4. Soulevez le couvercle (**C**) à l'aide de la dragonne (**E**) (**fig. 2**) et vérifiez que le conduit de la vapeur (**I**) soit correctement installé et fixé dans le réservoir d'eau (tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
5. Remplissez le réservoir d'eau à l'aide d'un récipient avec de l'eau du robinet froide jusqu'au marquage MAX (**H**) (**fig. 3**). Vous pouvez mettre jusqu'à 2,8 litres d'eau dans le réservoir. Ne dépassez jamais le marquage MAX.
6. Replacez le couvercle sur le réservoir de manière à ce qu'il se fixe sur l'encoche pour qu'il fasse parfaitement jonction avec la base de l'appareil.
7. Si vous le souhaitez, vous pouvez alors ajouter quelques gouttes d'essences ou d'huiles aromatiques dans le compartiment pour les essences (**D**) (**fig. 4**). Prenez soin que l'huile ou l'essence n'entre pas en contact avec le revêtement du couvercle (**C**) ou la buse d'évaporation (**F**) et ne déborde pas du compartiment pour les essences. Ne mettez pas l'huile ou l'essence dans le réservoir d'eau ou dans l'intérieur de l'appareil.
8. Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée qui si possible n'est accessible qu'aux adultes.

Fig. 2

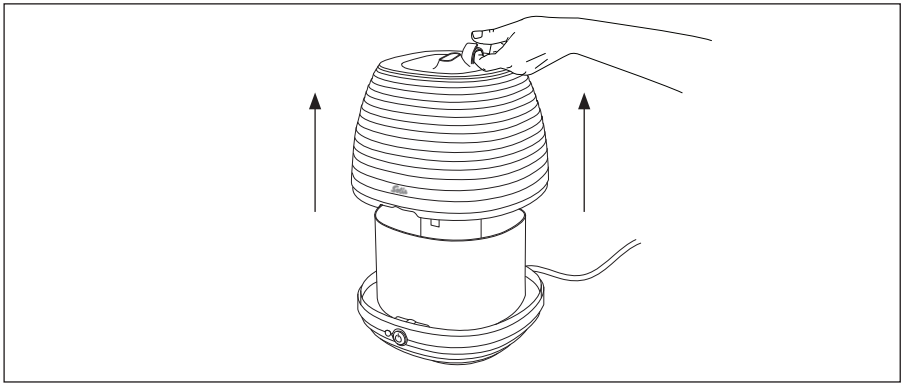


Fig. 3

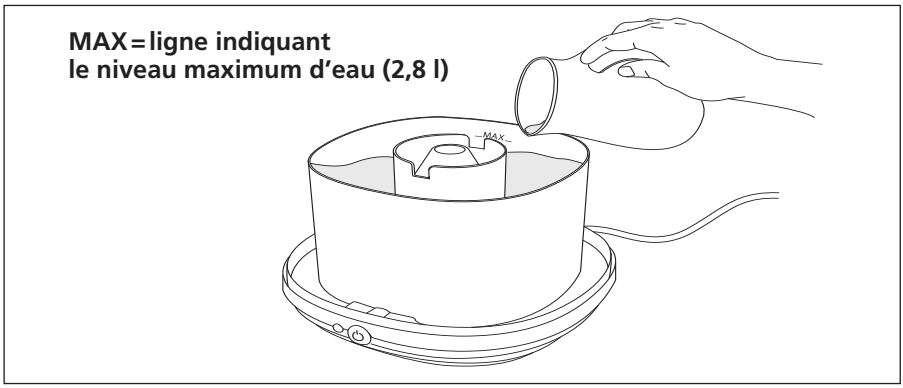
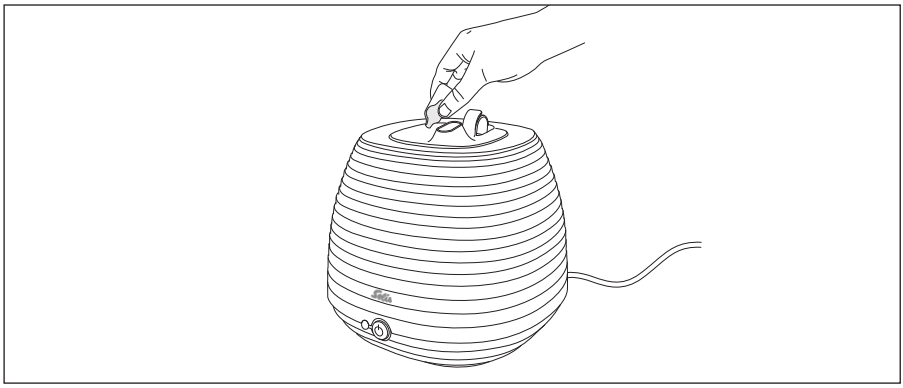


Fig. 4



▲ MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

Enfoncez la touche MARCHE/ARRET (**A**), le témoin lumineux (**B**) s'allume (**voir fig. 5**) et l'appareil commence à chauffer.

AVERTISSEMENT : La vapeur se dégage de la buse d'évaporation (F) environ 9 minutes après avoir mis l'humidificateur en marche !

C'est pourquoi il ne faut jamais maintenir le visage ou les mains à proximité de la buse d'évaporation (F) ou la couvrir avec quoique ce soit. La vapeur est très chaude et peut entraîner de graves brûlures.

IL N'Y A PLUS D'EAU DANS LE RESERVOIR

Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir (**K**), l'humidificateur s'arrête et le témoin lumineux (**B**) s'éteint, mais la touche MARCHE/ARRET (**A**) reste enfoncée et ainsi en position MARCHE.

ATTENTION : L'appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique qui éteint l'unité de chauffage (J) dès que le réservoir d'eau est vide.

Dans ce cas, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET (**A**) pour la remettre sur la position ARRET. Débranchez ensuite l'appareil et laissez-le refroidir. Soulevez le couvercle prudemment et remettez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau à l'aide d'un récipient comme indiqué dans le chapitre « Préparation de l'appareil ».

ATTENTION : L'unité de chauffage et l'eau restante dans le réservoir sont très chaudes.

Merci de noter que de la vapeur peut s'échapper lorsque vous soulevez le couvercle. C'est pourquoi il faut toujours tout d'abord laisser l'appareil refroidir avant de rajouter de l'eau.

Pour remettre l'appareil en marche, il faut toujours qu'il soit tout d'abord éteint et débranché, puis il faut que l'unité de chauffage ait refroidie avant de remplir de l'eau. Ensuite seulement vous pouvez rebrancher l'appareil et le remettre en marche en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET.

ATTENTION : Il faut tout d'abord que l'appareil soit éteint, débranché et refroidi avant de pouvoir retirer le couvercle (**C**) et le compartiment pour les essences (**D**) de la base de l'appareil.

Pour éteindre l'appareil, il faut toujours appuyer sur la touche MARCHE/ARRET (position ARRET = la touche n'est plus enfoncée).

AVERTISSEMENT : Même plusieurs minutes après avoir éteint l'appareil, l'eau se trouvant dans le réservoir de chauffage (J) peut encore être tellement chaude qu'elle continue de bouillir.

ATTENTION: Si les parois extérieures de l'humidificateur ou de la base de l'appareil devaient à être mouillées lorsque vous videz ou remplissez le réservoir d'eau, vous devez les nettoyer sans attendre avec un chiffon sec et propre avant de brancher l'appareil et de le remettre en marche.

Fig. 5

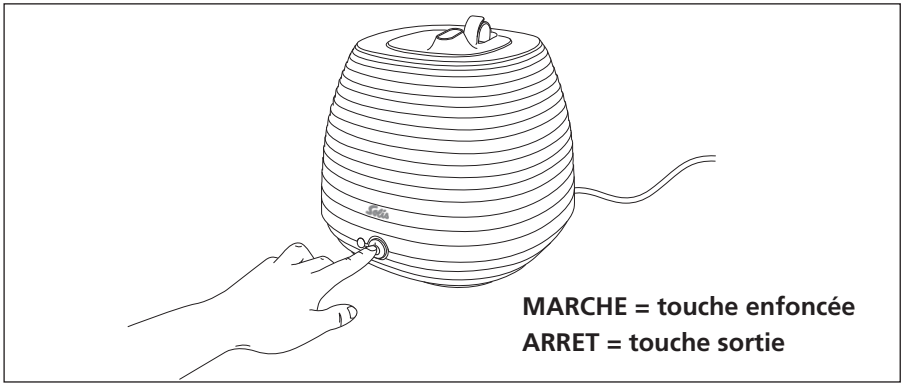


Fig. 6

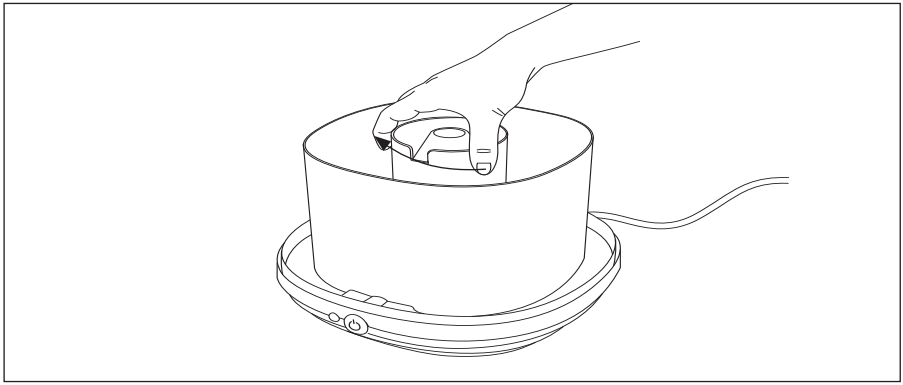
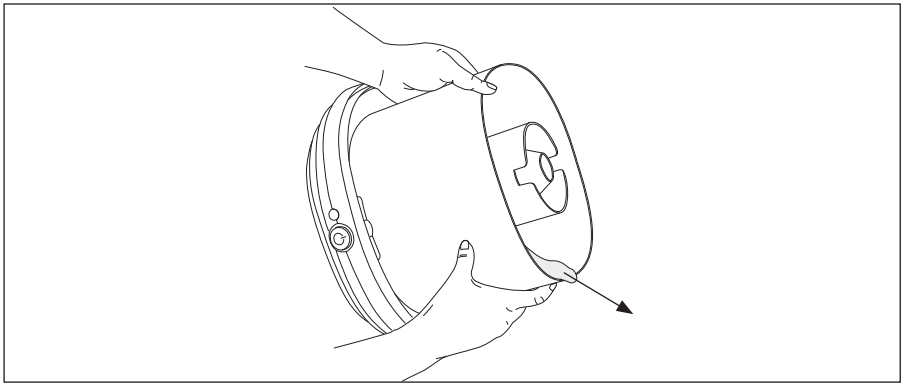


Fig. 7



▲ ARRET DE L'APPAREIL

- Eteignez l'appareil avec la touche MARCHE/ARRET (**A**).
- Débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'eau dans le réservoir de chauffage (**J**) soit refroidie puis retirez le couvercle (**C**).
- Videz le réservoir d'eau (**K**) et rincez-le avec de l'eau du robinet fraîche.
- Laissez tous les éléments séchés avant de les remettre en place dans l'appareil. Rangez l'appareil de préférence dans le carton d'origine.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:

Avant le nettoyage et l'entretien, éteignez toujours l'appareil tout d'abord avec la touche MARCHE/ARRET (A) puis débranchez-le. Laissez l'appareil entièrement refroidir, y compris le couvercle (C), le compartiment pour les essences (D) et le conduit de la vapeur (I).

1. NETTOYAGE ET DETARTRAGE DU RESERVOIR D'EAU, DU CONDUIT DE LA VAPEUR, DU RESERVOIR DE CHAUFFAGE ET DU COUVERCLE

Au fil de l'utilisation, du tartre se dépose dans le conduit de la vapeur (**I**) et le réservoir de chauffage (**J**). Le niveau d'entartrage dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de l'humidificateur. Le dépôt de tartre nuit à l'efficacité de l'humidificateur, c'est pourquoi l'appareil doit être détartré une fois par semaine. Procédez pour cela comme suit :

1. A l'aide de la dragonne (**E**), retirez le couvercle (**C**) après avoir éteint, débranché et laissé refroidir l'appareil.
2. Retirez le conduit de la vapeur (**I**) se trouvant dans le réservoir d'eau en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en le soulevant (voir **fig. 6**).
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet fraîche.
4. Rincez plusieurs fois le réservoir d'eau et videz l'eau. Faites toutefois attention que l'eau ne coule pas sur le câble électrique, la touche MARCHE/ARRET (**A**) ou le témoin lumineux (**B**) (voir **fig. 7**).
5. Retirez avec une brosse douce le dépôt de tartre de l'unité de chauffage (**J**) (conduit d'alimentation, réservoir de chauffage et résistance) située au milieu du réservoir d'eau.
6. Remplissez à nouveau le réservoir d'eau et ajoutez un produit de détartrage approprié aux humidificateurs (p.ex. SOLIPOL® forte). Respectez les quantités et les consignes d'utilisation indiquées sur la bouteille du produit. Refermez le couvercle et laissez agir comme indiqué. Videz ensuite à nouveau le réservoir d'eau et séchez les parois intérieures du réservoir avec un chiffon. Rincez le réservoir d'eau (**K**), le couvercle (**C**) et tout particulièrement le conduit de la

vapeur (**I**) et le réservoir de chauffage (**J**) plusieurs fois puis séchez bien le tout avec un chiffon doux. Prenez soin d'utiliser un produit de détartrage approprié. Les dommages causés par un produit de détartrage non approprié ne sont pas couverts par la garantie.

7. Remettez le conduit de la vapeur (**I**) dans le réservoir d'eau au-dessus de l'unité de chauffage, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer et replacez le compartiment pour les essences ainsi que le couvercle sur l'appareil.
8. Nettoyez les parois extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humide et si nécessaire avec un peu de liquide vaisselle. Ne plongez jamais l'appareil dans du liquide et ne vaporisez jamais d'eau ou autres liquides sur l'appareil.

ATTENTION : N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ou d'éponges-grattoir. Cela risquerait d'endommager le revêtement en plastique.

2. RANGEMENT

- Videz toute l'eau du réservoir et de l'unité de chauffage. Séchez tout l'appareil avec un chiffon doux. Laissez l'appareil ouvert – en ayant retiré le couvercle – jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec.
- Rangez l'appareil à l'abri de la poussière dans un endroit sec, sombre et bien aéré.

▲ DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	DEPANNAGE
L'humidificateur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil.
	La touche MARCHE/ ARRET n'est pas enfoncée.	Appuyer sur la touche MARCHE/ ARRET.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplir le réservoir d'eau. Pour remettre l'humidificateur en marche après avoir remis de l'eau dans le réservoir, toujours éteindre tout d'abord l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET, laisser l'unité de chauffage refroidir puis remettre l'appareil en marche en appuyant à nouveau sur la touche MARCHE/ARRET.
Odeur désagréable	L'appareil est sale.	Nettoyer l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien ». Puis retirer le couvercle et placer le réservoir en position ouverte pendant env. 24 heures dans un endroit frais et sombre.
	L'eau est sale ou n'est pas fraîche.	Nettoyer le réservoir d'eau puis le remplir avec de l'eau fraîche.
L'appareil fait du bruit.	Le couvercle et/ou le conduit de la vapeur n'est/ne sont pas bien positionné(s).	Replacer le couvercle et/ou le conduit de la vapeur sur la base.
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche.
	L'appareil n'est pas bien posé à plat.	Placer l'appareil sur un support plat et stable.
	L'appareil est sale.	Nettoyer l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien ». Puis retirer le couvercle et placer le réservoir en position ouverte pendant env. 24 heures dans un endroit frais et sombre.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	UM750, type 7215
Description du produit	humidificateur Solis Aroma Steamer
Voltage / fréquence	220–240 V ~ / 50/60 Hz
Puissance	300 watt
Taille appropriée de la pièce	env. 12,5 m² / 30 m³
Poids	env. 1,55 kg
Dimensions	env. 25,5 × 23 × 26 cm (l × h × p)
Volume du réservoir d'eau	2,8 l
Volume max. d'évaporation	env. 380 ml/h
Durée de fonctionnement par remplissage du réservoir	env. 6/7 heures
Conditions de rangement:	
Température	–10 °C à +70 °C
Humidité de l'air	10% à 90%

▲ CONSOMMABLES

Le consommable suivant est disponible pour votre humidificateur Solis Aroma Steamer :

No. d'article 703.01 détartrant SOLIPOL® forte (bouteille de 1.000 ml)

Ce consommable est disponible dans tous les magasins spécialisés ou directement chez Solis of Switzerland SA.

Téléphone : 0848 804 884, téléfax : 0848 804 890, e-mail : info@solis-onlineshop.ch ou www.solis-onlineshop.ch (livraison uniquement en Suisse)

▲ ELIMINATION

EU 2002/96/EC

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive 2002/96/EC

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Uniquement pour clientes et clients en Suisse)

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un disfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil ne doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers.

Conservez l´emballage d´origine de cet article afin de pouvoir le transporter en cas de besoin.

Solis of Switzerland SA
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Suisse
Téléphone +41 44 874 64 54 • Téléfax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'umidificatore Aroma Steamer di Solis, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza, in modo da conoscere e saper utilizzare in modo sicuro il dispositivo. Consigliamo di conservare il presente manuale e, in caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, di consegnare anche le istruzioni.

Durante l'uso di apparecchi elettrici è necessario seguire le seguenti norme di sicurezza:

1. Rimuovere con attenzione tutto il materiale di imballaggio e adesivi promozionali prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
2. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile.
3. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiarlo sul cavo di alimentazione.
4. Durante il funzionamento non posizionare l'unità al bordo di un tavolo o di un piano di lavoro. La superficie deve essere piana, pulita, stabile, asciutta e resistente all'umidità. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini durante il funzionamento.
   ATTENZIONE: Non posizionare l'unità su una superficie sensibile all'umidità. Anche un tappeto a pelo lungo non è adatto come base.
5. Non riporre l'apparecchio accanto a un radiatore, fornello o sopra o in prossimità di altri apparecchi elettrici. Il dispositivo non deve venire a contatto con altre fonti di calore. La luce solare diretta o temperature estremamente fredde dovrebbero venire evitati. Le parti in plastica potrebbero altrimenti scolorirsi o deformarsi.
6. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità come per esempio un bagni o una piscina. Rischio di scosse elettriche e di incendio! Non usare mai l'unità su una superficie bagnata o calda. Non posizionare l'apparecchio vicino a umidità, calore e fiamme aperte. Tenere il dispositivo lontano da parti o dispositivi in movimento.
7. Tenere l'apparecchio lontano da pareti, mobili, tende o altri materiali sensibili al calore o al vapore. Osservare una distanza minima di 20 cm su tutti i lati dell'unità in ogni momento. Non toccare i componenti dell'apparecchio durante il funzionamento. Persone, soprattutto i bambini, e animali non devono stare vicino all'umidificatore o alla sua apertura di uscita vapore – il vapore e una parte dell'acqua nell'umidificatore sono molto caldi!
8. Non coprire l'apertura di uscita di vapore con indumenti o altri oggetti. Non toccare l'apertura di uscita del vapore – potreste scottarvi con il vapore.
9. Accertarsi sempre che il dispositivo sia correttamente assemblato prima di collegarlo a una presa a muro e di metterlo in funzione.
10. Non accendere l'apparecchio senza acqua. **ATTENZIONE:** Riempire il serbatoio con acqua potabile fresca solo quando il dispositivo è spento, staccato dalla corrente e raffreddato e accendere solo quando il serbatoio è pieno e l'unità è

rimontata correttamente. Prima di spostare il dispositivo, è necessario spegnerlo, scollegare il cavo di alimentazione, lasciare raffreddare completamente e svuotare il serbatoio dell'acqua.

11. Utilizzare per il riempimento del serbatoio solo acqua tiepida fresca (10°C a 40°C). Riempire il serbatoio dell'acqua **solo fino al segno MAX. Non aggiungere all'acqua additivi come oli essenziali o profumi**. Versare oli essenziali e profumi nella vaschetta portaessenze sempre prima della messa in funzione; fare attenzione che non vengano a contatto con altre parti del dispositivo oppure con l'apertura di uscita del vapore. In quest'ultimo caso, l'acqua calda potrebbe schizzare e causare ustioni, lesioni o danni.
    Anche durante il funzionamento, non versare additivi nella vaschetta portaessenze, perché potreste bruciarvi con il vapore che fuoriesce.
12. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di mettere in funzione l'apparecchio.
13. Non usare, ne scollegare la spina di alimentazione con mani o piedi bagnati o umidi.
14. Si raccomanda di non utilizzare prolunghe con questo dispositivo. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa.
15. Non lasciate che il cavo di alimentazione penda dal tavolo, e assicurarsi che non tocchi superfici calde o il dispositivo stesso.
16. Usare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale. Non utilizzare all'aria aperta e proteggere da umidità.
17. Per solleva o spostare l'unità, si prega di prendere l'apparecchio sempre per la base e assicurarsi che sia spento, scollegato, raffreddato completamente e possibilmente svuotato. Spostare il dispositivo sempre con molta attenzione in modo che l'acqua non fuoriesca. Non mai scuotere o far cadere il dispositivo; potrebbe essere danneggiato.
18. Non utilizzare l'unità su una superficie inclinata e non spostarla mentre è accesa.
19. Non rovesciare il dispositivo pieno d'acqua.
20. Utilizzare solo accessori forniti o approvati da Solis, accessori errati potrebbero danneggiare il dispositivo.
21. Non apportare modifiche al dispositivo, al cavo, al connettore o agli accessori.
22. Controllare l'umidificatore prima di ogni utilizzo.
23. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchio se questo presenta dei disturbi, sia caduto o si sia riscontrata la presenza di danni al cavo o alla spina. Non eseguire mai riparazioni da soli, ma consegnare l'apparecchio presso Solis, o a un centro di assistenza tecnica autorizzato da Solis per permettere un'ispezione e consentire la riparazione meccanica ed elettrica.
24. Non infilare oggetti o strumenti taglienti o appuntiti nelle aperture del dispositivo. Il dispositivo potrebbe essere danneggiato e vige il rischio di scosse elettriche!
25. Per assicurare un'ulteriore protezione durante l'uso di apparecchi elettrici, si consiglia l'utilizzo di un interruttore di protezione per guasti accidentali sulla tensione di rete (Fl-interruttore di sicurezza). E' raccomandabile utilizzare un

interruttore di sicurezza con un valore nominale di impiego di corrente residua di un massimo di 30 mA. Qualora avesse bisogno di ulteriori informazioni, La invitiamo a rivolgersi ad un elettricista.

26. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte così come bambini sopra gli 8 anni non devono utilizzare l'umidificatore, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. Pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza. Il dispositivo non deve essere in alcun caso utilizzato da bambini sotto gli 8 anni.
27. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione sempre fuori dalla portata dei bambini.
28. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio o singole parti del dispositivo.
29. È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.

⚠ PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE NON IMMERGERE MAI L'UMIDIFICATORE, IL CAVO O LA SPINA IN ACQUA O FAR VENIRE A CONTATTO CON UMIDITÁ.

30. Prima di spostare l'unità, di installare o rimuovere parti o di pulirlo, spegnere sempre prima il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione, lasciare raffreddare e svuotarlo. Non sollevare il coperchio o la vaschetta portaessenze durante il funzionamento.
31. Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
32. Se il dispositivo non è in uso, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
33. Non lasciare mai l'umidificatore incustodito durante l'uso. L'uso improprio può provocare lesioni!
34. Se si rimuove il coperchio, la vaschetta portaessenze o il canale di passaggio del vapore, ricordate che si potrebbe trovare ancora acqua calda residua o vapore di acqua calda nel serbatoio!
35. Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, staccare sempre l'umidificatore dalla corrente, scolare l'acqua residua e lasciare asciugare internamente. Si consiglia di conservare l'unità in un luogo fresco e buio, con una buona circolazione dell'aria.
36. Pulire l'alloggiamento solamente con un panno asciutto o leggermente umido.
37. Si prega di seguire le istruzioni di pulizia alle pagine 44 e 45 di questo manuale.
38. Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o corrosivi.
39. Non posizionare mai l'apparecchio in modo che possa cadere in acqua.

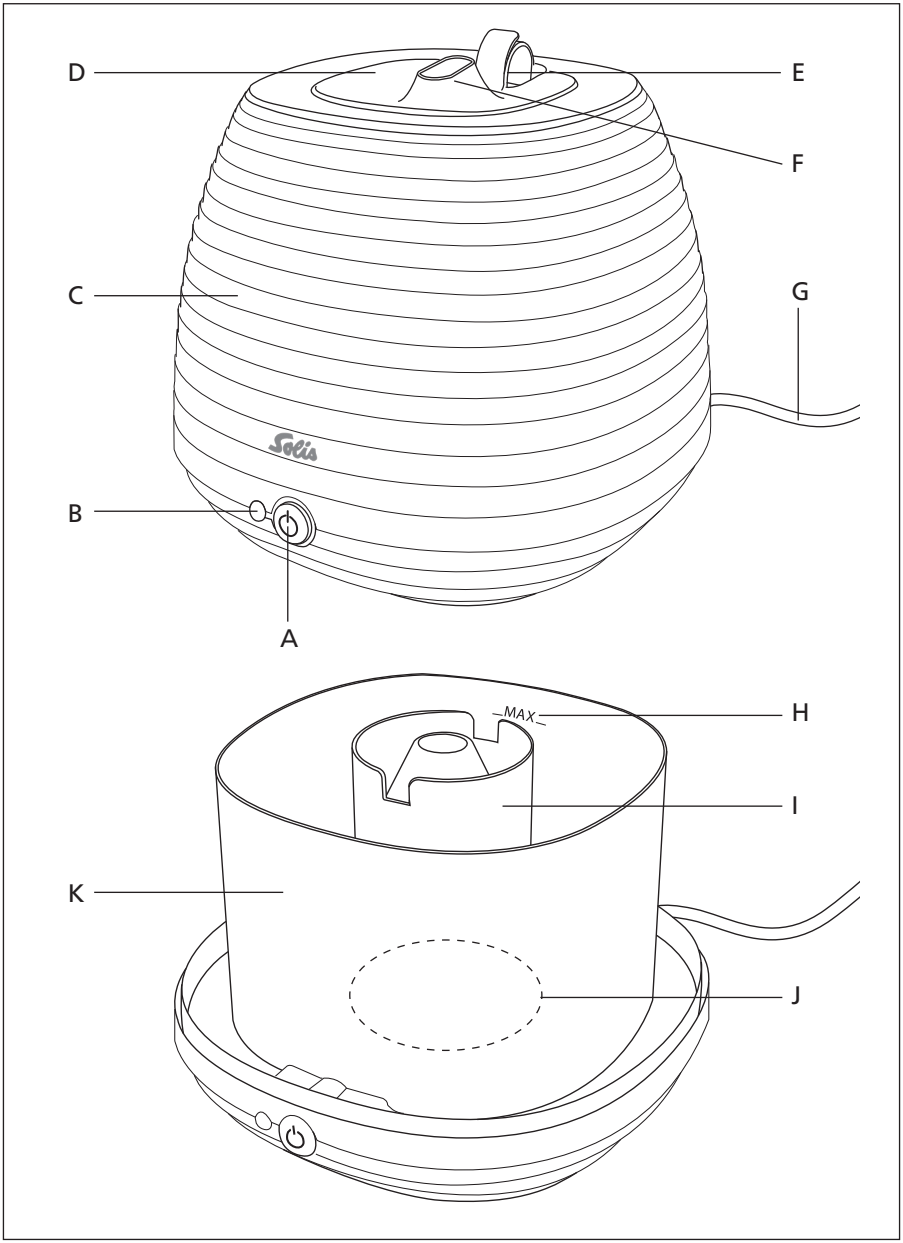
40. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua. Staccare sempre la spina con guanti in gomma secchi prima di estrarlo dall'acqua. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato da Solis o a un centro di assistenza autorizzato Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.
41. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico e non per uso commerciale.
42. Conservare le istruzioni per l'uso.

I VANTAGGI DEL SUO UMIDIFICATORE AROMA STEAMER SOLIS

- Umidificatore con l'evaporazione dell'acqua calda con la massima sicurezza, in quanto durante il funzionamento, solo la parte dell'acqua che si trova nel serbatoio di riscaldamento, e non l'intero contenuto del serbatoio di acqua, viene riscaldata. Se l'unità dovesse cadere durante il funzionamento, quindi, solo una piccola quantità d'acqua calda fuoriuscirà, la quale in concomitanza si andrà a mescolare anche con l'acqua fredda nel serbatoio dell'acqua.
- Arresto automatico quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- Con il vapore, l'acqua viene automaticamente sterilizzata, e quindi batteri e germi non possono essere rilasciati nell'ambiente circostante.

▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Fig. 1



A Tasto ON/OFF

B Spia di funzione luminosa

C Coperchio

D Vaschetta portaessenze

E Maniglia del coperchio

F Apertura di uscita del vapore

G Cavo di alimentazione

H Indicatore livello acqua MAX

I Canale del vapore

J Unità di riscaldamento (Condotto di alimentazione, serbatoio di riscaldamento e resistenza)

K Serbatoio acqua

▲ PREPARAZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Rimuovere l'umidificatore dalla confezione e controllare che sia integro e operativo. Se avete dei dubbi, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato di Solis.
2. Collocare l'apparecchio su una superficie adatta (vedere le istruzioni di sicurezza).
3. Assicurarsi che l'apertura di uscita del vapore non sia diretta verso persone, mobili, tendaggi, pareti, apparecchi elettrici o altri oggetti sensibili al calore, al vapore o all'umidità.
4. Sollevare il coperchio (**C**) con la maniglia (**E**) (**Fig. 2**) e verificare che il canale di vapore (**I**) sia correttamente inserito nel serbatoio dell'acqua e bloccata (bloccare ruotando in senso antiorario).
5. Riempire il serbatoio con acqua del rubinetto fresca e con l'ausilio di un vaso fino al raggiungimento del segno MAX (**H**) (**Fig. 3**). La capacità di riempimento massima è di 2,8 litri d'acqua; il livello dell'acqua non deve superare il segno MAX.
6. Mettere il coperchio sul serbatoio in modo che si trova nella parte inferiore della gola ed a filo con la base.
7. Se lo si desidera, è possibile aggiungere alcune gocce di essenza profumata o di olio aromatico nella vaschetta portaessenze (**D**) (**Fig. 4**). Assicurarsi che l'olio o l'essenza non entrino in contatto con la superficie del coperchio (**C**) o che gocce cadino nell'apertura di uscita del vapore (**F**). L'essenza o l'olio non devono entrare nel serbatoio o all'interno dell'apparecchio.
8. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro che, se possibile, è accessibile solo da adulti.

Fig. 2

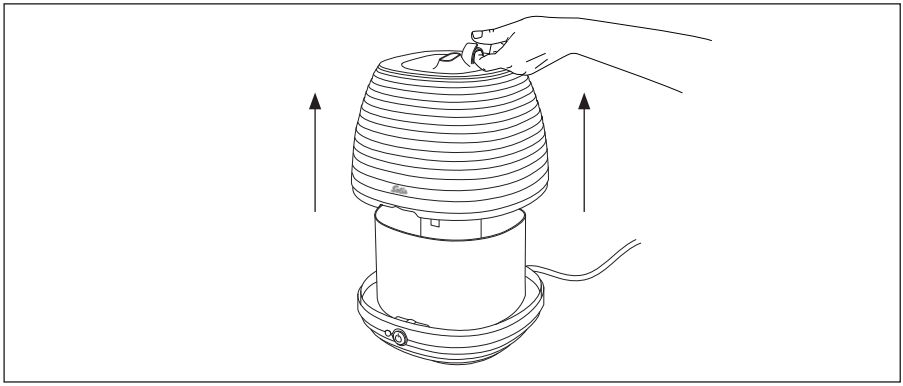


Fig. 3

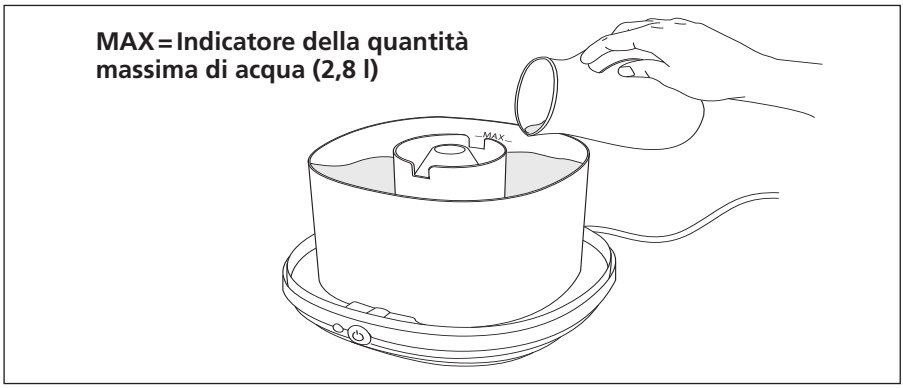
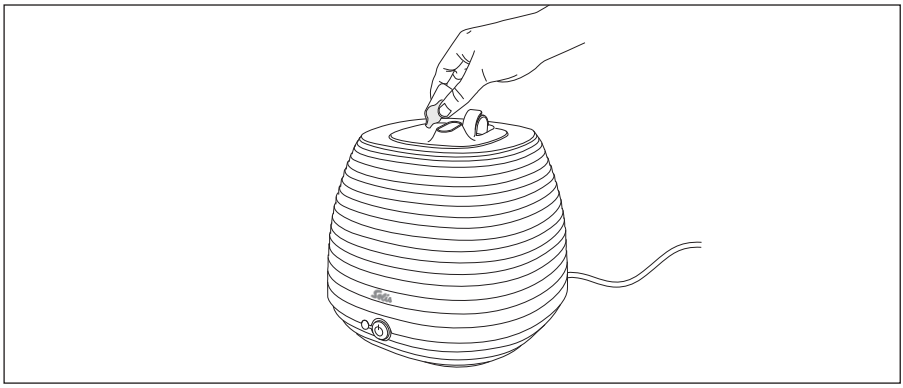


Fig. 4



▲ MESSA IN FUNZIONE DEL DISPOSITIVO

Premere il tasto ON/OFF (A); la spia di funzione (B) si accende (vedi Fig. 5) e l'unità comincia a scaldarsi.

ATTENZIONE: Circa 9 minuti dopo aver acceso l'umidificatore, il vapore esce dall'apertura di uscita del vapore (F)!

Pertanto, non avvicinare viso o mani all'apertura di uscita del vapore (F) o coprirla con oggetti. Il vapore è molto caldo e può causare gravi ustioni.

L'ACQUA È CONSUMATA

Quando l'acqua nel serbatoio (K) è esaurita, l'umidificatore si arresta, la spia di funzione (B) si spegne, ma il tasto ON/OFF (A) rimane premuto e quindi nella posizione ON.

ATTENZIONE: L'unità è dotata di un arresto automatico che disattiva l'unità di riscaldamento (J) quando il serbatoio è vuoto.

Spegnere in questo caso il dispositivo premendo il tasto ON/OFF (A) affinché ritorni nella posizione OFF, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e lasciare raffreddare l'unità. Sollevare prudentemente il coperchio e versare acqua fresca del rubinetto nel serbatoio con una brocca, come descritto nel capitolo "Preparazione del dispositivo".

ATTENZIONE: L'unità di riscaldamento e l'acqua residua nel serbatoio acqua sono ancora molto caldi.

Fare attenzione in quanto vapore potrebbe fuoriuscire quanto aprite il coperchio. Pertanto far raffreddare il dispositivo prima di aggiungere di nuovo acqua.

Per accendere nuovamente l'unità, questa deve sempre essere prima spenta e scollegata, quindi lasciare che l'unità di riscaldamento si raffreddi e riempire il serbatoio con acqua. Solo allora il cavo di alimentazione può essere inserito di nuovo e il dispositivo acceso con il tasto ON/OFF.

ATTENZIONE: Il coperchio (C) o la vaschetta portaessenze (D) non devono mai essere rimossi dalla base prima che il dispositivo sia spento e scollegato e l'unità è raffreddata.

Per spegnere il dispositivo, premere sempre il tasto ON/OFF (posizione OFF = pulsante non è premuto verso l'interno).

ATTENZIONE: Subito dopo aver spento il dispositivo, l'acqua nel serbatoio di riscaldamento (J) può essere ancora per alcuni minuti così caldo che questa continui a bollire.

NOTA: Se durante lo svuotamento o il riempimento del serbatoio, i lati esterni dell'umidificatore o dell'unità di base si bagnassero, questi devono essere immediatamente asciugati con un panno pulito, prima che il cavo di alimentazione venga collegato e il dispositivo acceso.

Fig. 5

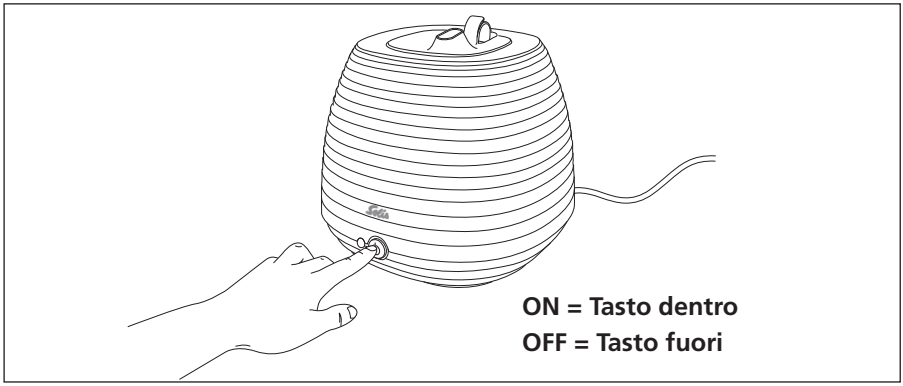


Fig. 6

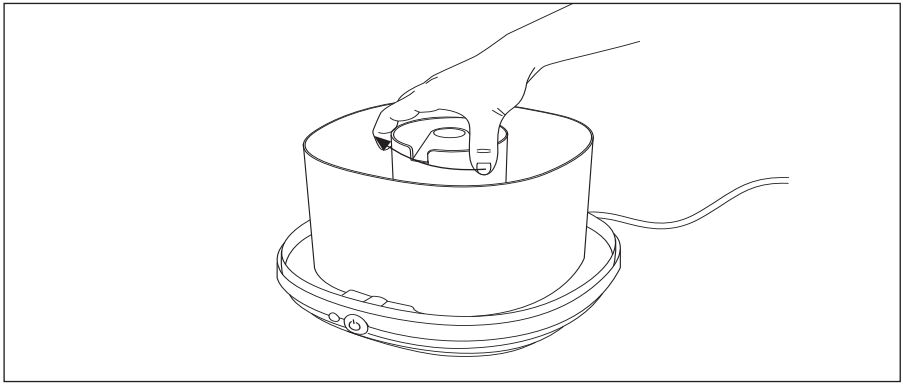
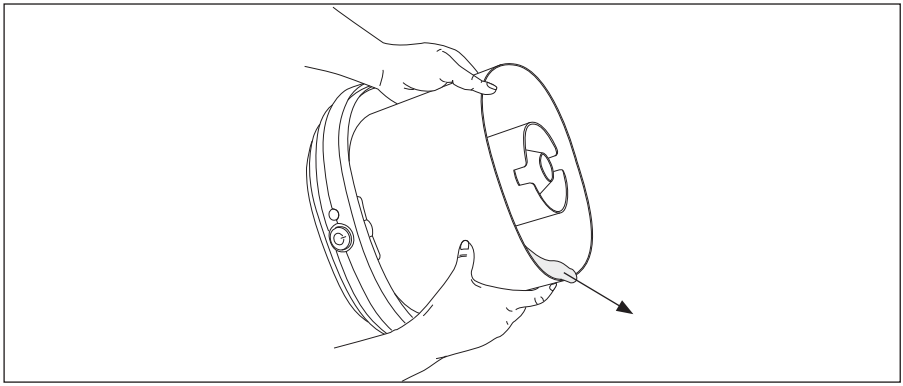


Fig. 7



▲ SPEGNERE IL DISPOSITIVO

- Spegnere il dispositivo con il tasto ON/OFF (**A**).
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Attendere alcuni minuti fino a quando l'acqua nel serbatoio di riscaldamento (**J**) sia raffreddata, quindi rimuovere il coperchio (**C**).
- Svuotare il serbatoio dell'acqua (**K**) e sciacquare con acqua di rubinetto fresca.
- Lasciare asciugare tutte le parti, rimontare il dispositivo e riporre il dispositivo preferibilmente nella confezione originale.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

Prima di incominciare con la pulizia e la manutenzione, spegnere sempre prima il dispositivo con il tasto ON/OFF (A) e scollegare il cavo di alimentazione. Lasciare raffreddare l'unità completamente, compreso il coperchio (C), la vaschetta portaessenze (D) e il canale di vapore (I).

1. PULIZIA E DECALCIFICAZIONE DEL SERBATOIO DELL'ACQUA, DEL CANALE VAPORE, DEL SERBATOIO DI RISCALDAMENTO E DEL COPERCHIO

Attraverso l'uso calcare si deposita nel canale di vapore (**I**) e nel serbatoio di riscaldamento (**J**). La velocità con la quale si forma il deposito calcareo dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di uso dell'umidificatore. I depositi calcarei influenzano l'efficienza dell'umidificatore, quindi il dispositivo dovrebbe essere decalcificato una volta alla settimana come indicato di seguito:

1. Rimuovere il coperchio (**C**) dal dispositivo spento, scollegato e raffreddato (**C**) utilizzando la maniglia (**E**).
2. Rimuovere il canale del vapore (**I**) che si trova nel serbatoio dalla base ruotando il canale vapore in senso orario e sollevarlo (vedi Fig. 6).
3. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda.
4. Sciacquare il serbatoio varie volte e poi svuotarlo, fare attenzione, però, che l'acqua non cada sul cavo, sul tasto ON/OFF (**A**) o sulla spia di funzione (**B**) (vedi Fig.7).
5. Rimuovere con una spazzola morbida il calcare dall'unità di riscaldamento (**J**) (canale di alimentazione, serbatoio di riscaldamento e resistenza) posizionata al centro del serbatoio dell'acqua.
6. Versare di nuovo acqua del rubinetto nel serbatoio vuoto e aggiungere un prodotto anticalcare appropriato per l'umidificatore (per es. SOLIPOL® forte). Seguire le istruzioni e le quantità indicate sull'etichetta del prodotto. Lasciare agire la soluzione come descritto a coperchio chiuso. Poi svuotare il serbatoio e pulirlo con un panno morbido. Risciacquare il serbatoio dell'acqua (**K**), il coperchio (**C**), e in particolare il canale di vapore (**I**) e il serbatoio di riscaldamento (**J**) diverse volte e asciugare tutte le parti con un panno morbido. Assicurarsi di utilizzare

appositi prodotti anticalcare. I danni che sono stati causati da prodotti anticalcare inappropriati, non sono coperti dalla garanzia.

7. Inserire il canale di vapore (**I**) nel serbatoio dell'acqua sopra all'unità di riscaldamento, ruotare in senso antiorario saldamente e posizionare il coperchio sul dispositivo, come anche la vaschetta portaessenze.
8. Pulire le parti esterne dell'apparecchio con un panno morbido, umido e, se necessario, con un po' di detergente delicato. Non immergere mai l'unità in acqua e non spruzzare acqua o altri liquidi sull'apparecchio.

ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o corrosivi o spugne abrasive. L'alloggiamento in plastica potrebbe essere danneggiato.

2. CONSERVAZIONE

- Svuotare tutta l'acqua dal serbatoio e dall'unità di riscaldamento. Asciugare l'intera unità con un panno morbido. Lasciare il dispositivo aperto – con il coperchio rimosso – fino a quando non è completamente asciutto.
- Riporre il dispositivo, protetto dalla polvere, in un luogo buio e asciutto, con una buona circolazione dell'aria.

▲ SOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMO	PROBABILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
L'umidificatore non funziona.	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	Tasto ON/OFF non è premuto.	Premere il tasto ON/OFF.
	Serbatoio dell'acqua è vuoto.	Versare acqua nel serbatoio. Per riprender in funzione l'umidificatore dopo il serbatoio è nuovamente riempito con acqua, spegnere sempre il dispositivo solo con il tasto ON/OFF, lasciare raffreddare l'unità di riscaldamento, quindi accendere nuovamente con il tasto ON/OFF.
Odore sgradevole.	Il dispositivo è sporco.	Pulire il dispositivo come descritto in "Pulizia e manutenzione". Poi togliere il coperchio e lasciate il serbatoio aperto per circa 24 ore in un luogo fresco e buio.
	L'acqua è sporca o non fresca.	Pulire il serbatoio e riempirlo con acqua del rubinetto fresca.
L'apparecchio è rumoroso.	Coperchio e/o il canale di vapore non sono posizionati correttamente.	Riposizionare il coperchio e/o il canale di vapore correttamente sulla base.
	Manca acqua nel serbatoio.	Versare l'acqua nel serbatoio.
	Il dispositivo è collocato su una superfice irregolare.	Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
	Il dispositivo è sporco.	Pulire il dispositivo come descritto in "Pulizia e manutenzione". Poi togliere il coperchio e lasciate il serbatoio aperto per circa 24 ore in un luogo fresco e buio.

▲ DATI TECNICI

Nr. modello	UM750, tipo 7215
Descrizione prodotto	Umidificatore Solis Aroma Steamer
Tensione/frequenza	220–240 V~ / 50/60 Hz
Potenza	300 Watt
Dimensioni della stanza adatta	ca. 12,5 m² / 30 m³
Peso	ca. 1,55 kg
Dimensioni	ca. 25,5 × 23 × 26 cm (L × A × P)
Capacità serbatoio	2,8 l
Portata vapore	ca. 380 ml/h
Autonomia massima	ca. 6/7 ore
Condizioni di stoccaggio:	
Temperatura	–10 °C fino +70 °C
Umidità	10%–90%

▲ FORNITURA

Per il vostro umidificatore Solis Aroma Steamer sono disponibili seguenti materiali di consumo:

Art.-Nr. 703.01 SOLIPOL® forte anticalcare (Bottiglia da 1'000 ml).

È possibile ottenere le forniture da negozi specializzati o presso Solis of Switzerland SA.

Telefono: 0848 804 884, Telefax: 0848 804 890, E-Mail: info@solis-onlineshop.ch o www.solis-onlineshop.ch (Spedizione solo in Svizzera)

▲ SMALTIMENTO

EU 2002/96/EC

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2002/96/EC

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Solo per i clienti in Svizzera)

Questo articolo si contraddistingue per la sua lunga durata ed affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti à telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli ed aiuto.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.

Solis of Switzerland SA
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurigo • Svizzera
Telefono +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis Aroma Steamer air humidifier, so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. Remove and safely discard any packaging material and promotional stickers before using the appliance for the first time.
2. Before using the appliance, check that the voltage stated on the appliance type plate matches your mains voltage.
3. Never carry or pull the appliance by the power cable and do not place it on the power cable.
4. Never place the appliance on the edge of a table or worktop. The surface should be level, clean, solid, dry and moisture resistant. The appliance must not be within reach of children during use.
   CAUTION: Do not place the appliance on a moisture-sensitive surface. Deep-pile flooring is not suitable either.
5. Never place the appliance near to or on a heater, oven or other electrical appliance. It must not come into contact with other heat sources. Also, direct sunlight or extreme cold temperatures should be avoided, as all this may lead to discolouring or deformation of the plastic components.
6. Do not operate the appliance in wet rooms and moist environments like bathrooms or swimming baths. Risk of electrocution and fire! Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances.
7. Keep the appliance clear of walls, furniture, curtains and other heat or steam sensitive materials. Keep at minimum 20 cm of space on all sides of the appliance. Do not touch appliance parts during operation. People, children especially, and animals should not stay near the air humidifier or its steam outlet – the steam and the water in the air humidifier are very hot!
8. Never cover the steam outlet with clothing or other items. Never touch the steam outlet – the hot steam might scald you!
9. Always make sure that the appliance is correctly assembled before plugging it into the mains and using it.
10. Never operate the appliance without water. **CAUTION:** Only fill fresh tap water in the tank when the appliance is switched off, unplugged and cooled down. Only switch on the appliance when the water tank has been filled and the appliance has been mounted correctly. Before moving the appliance, the air humidifier should be switched off, unplugged, completely cooled down and emptied.
11. When filling the tank, only use fresh, lukewarm tap water (10 °C to 40 °C). Fill the water tank to the **MAX marking. Never put additives such as essential oils or perfumes into the water.** Always put essential oils, fragrant essences

or aromas directly into the aroma tray before usage. They must not come into contact with other appliance parts or enter the steam outlet. In the latter case, hot water might splash up and cause burns, injuries or damage.
Also, no additives should be poured into the aroma tray during use, as you might get burnt by the escaping steam.

12. Unwind the power cord fully before use.
13. Do not operate or unplug the appliance with wet or moist hands or feet.
14. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
15. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces or the appliance itself.
16. Do not use the appliance for anything other than it's intended purpose as described in this booklet. Do not use outdoors and protect against humidity and wetness.
17. When lifting or moving the appliance, please always carry it by the base. Always switch the appliance off first, unplug it, let it cool down completely and, if possible, empty it. Always move the appliance very carefully to keep the water in it from leaking out. Do not shake or throw the appliance, this could damage it and cause it to leak.
18. Do not operate the appliance on an inclined surface and do not move the appliance while it is in operation.
19. The appliance, when filled with water, should be kept upright at all times.
20. Only use the appliance with the provided accessories, or accessories recommended by Solis, incorrect accessories can lead to damage of the appliance.
21. Do not make any adjustments to the appliance, cable, plug or accessories.
22. Check your air humidifier before every use.
23. In order to avoid electric shock, do not use the appliance if the appliance itself, the cable or plug are damaged or the appliance is otherwise faulty, dropped or damaged. Never attempt repairs yourself, but take your appliance to Solis or a Solis approved service centre in order to get it inspected or mechanically and electrically repaired.
24. Never put sharp or pointed objects and tools into the appliance openings. The appliance may become damaged – danger of electric shock!
25. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
26. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people and children from 8 years of age on must not use the air humidifier except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Cleaning and maintenance of the appliance must not be done by unsupervised children. Under no circumstances must the appliance be used by children under 8 years of age.

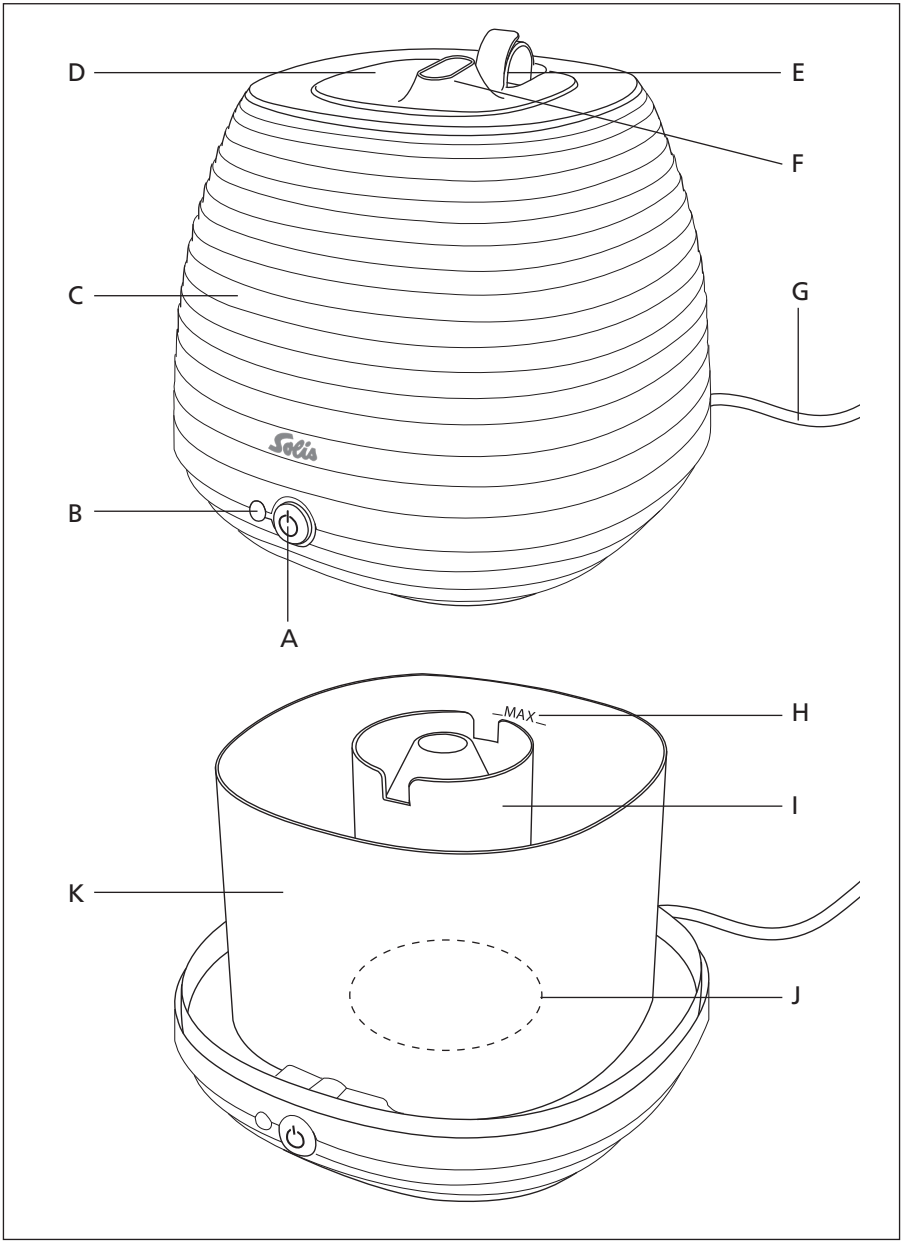
27. Always keep the appliance and power cord out of reach of children.
28. Children must be supervised, so that they do not play with the appliance or parts of the appliance.
29. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
⚠ TO PROTECT AGAINST ELECTRIC SHOCK, DO NOT IMMERSE THE AIR HUMIDIFIER, POWER CORD OR POWER PLUG IN WATER OR ALLOW MOISTURE TO COME IN CONTACT WITH THESE PARTS.
30. The appliance should be switched off, unplugged, cooled down and emptied before moving, cleaning or storing the appliance, also before adding or removing parts. Never lift the cover or the aroma tray during use.
31. To disconnect from the wall outlet, first turn off the appliance then remove power plug from the wall outlet.
32. When the appliance is not in use, disconnect the power cord from the wall outlet.
33. Do not leave the air humidifier unattended when in use. Incorrect use may cause injury!
34. When removing the cover, the aroma tray or the steam pipe from the appliance, remember that hot water residues or steam might still be in the tank!
35. When not using the appliance for extended periods of time, always disconnect it from the power, empty out the remaining water and let it dry on the inside as well. Store the appliance in a dark, cool and well-circulated place.
36. Only clean the body with a soft damp cloth.
37. Stictly follow the Cleaning instructions on pages 60 and 61.
38. Do not use harsh abrasives, scrubbing or causic cleaners when cleaning this appliance.
39. Never place the appliance in a place where it could fall into water.
40. Never take hold of an appliance that has fallen into water. Always pull the plug with dry rubber gloves out of the power socket before removing the appliance from the water. Do not use the appliance again until you have had it's ability to function safely checked by Solis or a Solis approved service centre.
41. This appliance is for household use only and not suitable for commercial use!
42. Save these instructions.

THE BENEFITS OF YOUR SOLIS AROMA STEAMER AIR HUMIDIFIER

- Air humidifier with hot water vaporization with maximum safety, as only the small amount of water in the heating tank is heated during use instead of the entire content of the main water tank. Should the appliance fall over during use, only a small amount of boiling hot water could escape, additionally mixing with the cold water from the water tank at the same time.
- Automatic stop when water tank is empty.
- The water is automatically sterilized by the steam, practically no bacteria or germs are released into the air of the room.

▲ APPLIANCE DESCRIPTION

Fig. 1



A ON/OFF button
B Function light
C Cover
D Aroma tray
E Cover removal loop
F Steam outlet
G Power cord
H Water level marking MAX
I Steam duct
J Heater unit (supply duct, heating tank and resistor)
K Water tank

▲ PREPARING THE APPLIANCE

1. Take the air humidifier out of the box and check the appliance for completeness and integrity. For questions, please contact Solis or a service centre authorized by Solis.
2. Place the air humidifier in a suitable place (refer to safety measurements).
3. Please ensure that the steam outlet is not pointed towards people, furniture, curtains, walls, electrical appliances or other heat resp. steam or moisture sensitive objects.
4. Remove the cover (**C**) using the removal loop (**E**) (**Fig. 2**) and check if the steam duct (**I**) is correctly mounted and fastened to the water tank (tighten counter clock wisely).
5. Use a container to fill the water tank with cold tap water to the MAX marking (**H**) (**Fig. 3**). A maximum of 2,8 liters can be filled in, the water level must not exceed the MAX marking.
6. Replace the cover onto the tank so that rests in the groove at the bottom and lines up with the base.
7. If desired, you can put a few drops of fragrant essence or aroma oil into the aroma tray (**D**) (**Fig. 4**). Please ensure that the oil resp. the essence does not come into contact with the surface of the cover (**C**), drip around the aroma tray or get into the steam outlet (**F**). The essence or the oil should not get into the tank water resp. the appliance interior.
8. Plug the power plug into a suitable wall power outlet that is, if possible, only accessible by grown-ups.

Fig. 2

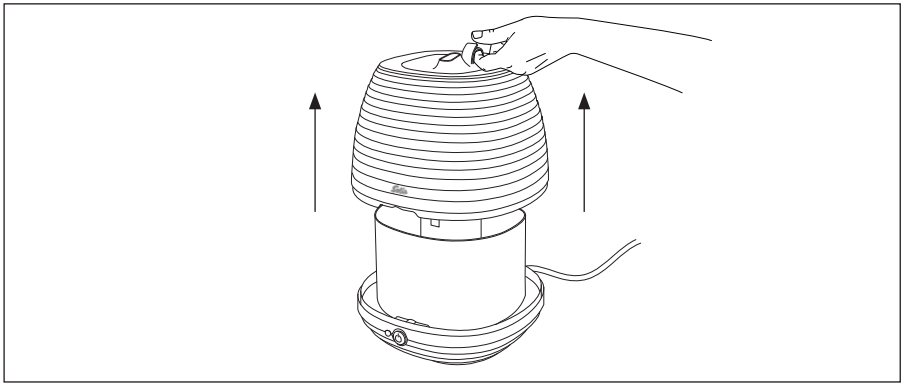


Fig. 3

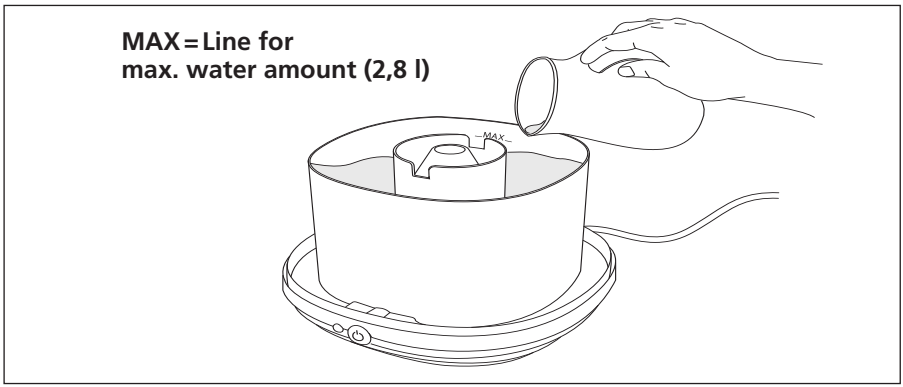
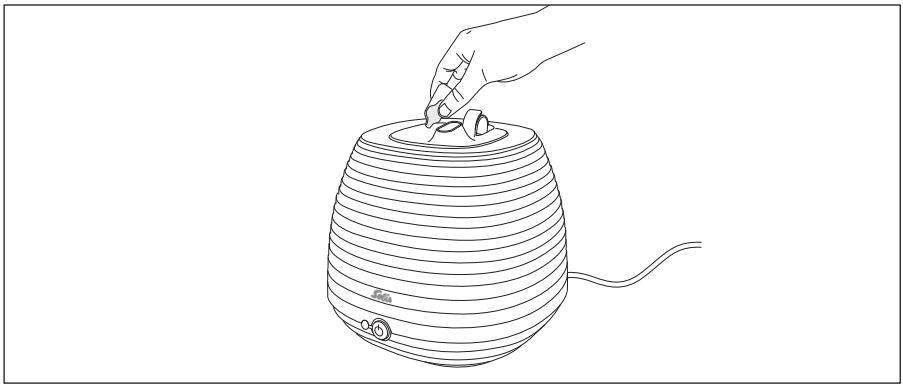


Fig. 4



▲ OPERATING THE APPLIANCE

Press the ON/OFF button (A) inwards, the function light (B) will illuminate (see Fig. 5) and the appliance will begin heating up.

WARNING: About 9 minutes after you have switched on the air humidifier, steam will evaporate from the steam outlet (F)!

Therefore, never keep your face or hands near the steam outlet (F) or cover it with objects. The steam is very hot and can cause serious burns.

THE WATER IS USED UP

When the water in the water tank (K) is used up, the air humidifier will stop, the control light (B) will go out but the ON/OFF button (A) will remain pushed-in and thus in the ON position.

CAUTION: The appliance is equipped with an automatic shutdown which will disable the heating unit (J) once the water tank is empty.

In this case, switch the appliance off by pressing the ON/OFF button (A) to make it return to the OFF position, pull the power plug from the power outlet and let the appliance cool down. Carefully lift off the cover and fill fresh tap water into the water tank with a container as described in the section „Preparing the appliance".

CAUTION: The heating unit and the water remaining in the tank are very hot.

Please consider that steam might escape when you lift the cover. Therefore, always let the appliance cool down before refilling water.

To restart the appliance, it always has to be turned off and unplugged first, then, the heating unit has to cool down and water has to be refilled. Only then can the power plug be reconnected and the appliance restarted with the ON/OFF button.

CAUTION: The cover (C) or the aroma tray (D) must never be removed from the base before the appliance is switched off, the plug is pulled and the appliance has cooled down.

To switch the appliance off, the ON/OFF button has to be pressed every time (OFF position = the button is not pressed inwards).

WARNING: Immediately after switching off, the water in the heating tank (J) might still be so hot that it keeps boiling for a few minutes.

CAUTION: Should the outside of the air humidifier resp. the appliance base get wet when emptying or filling the water tank, they have to be wiped dry immediately with a clean, dry cloth before the power plug is plugged into the power outlet and the appliance is switched on.

Fig. 5

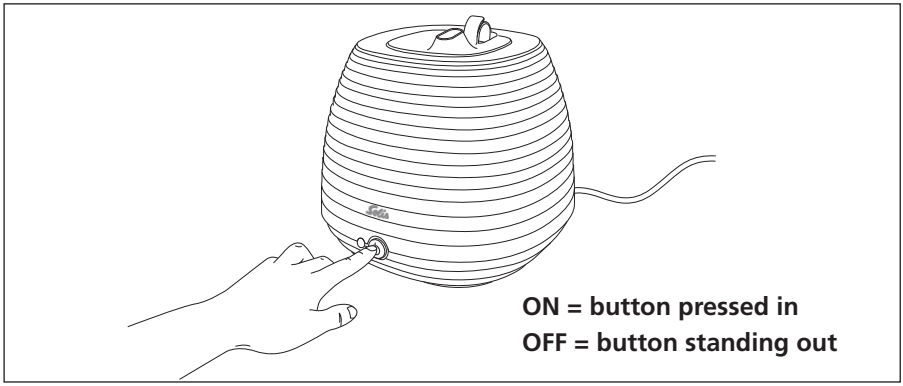


Fig. 6

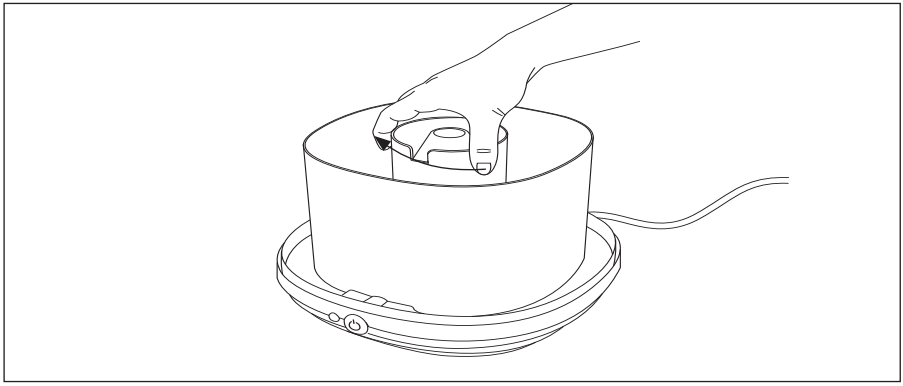
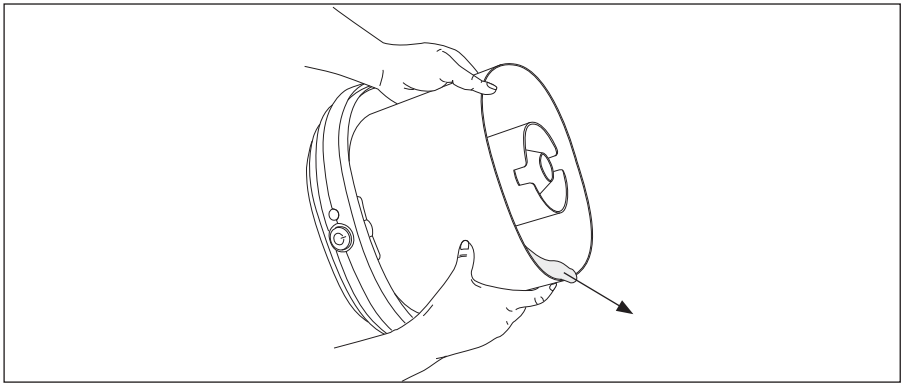


Fig. 7



▲ SWITCHING OFF THE APPLIANCE

- Switch the appliance off with the ON/OFF button (A).
- Pull the power plug from the outlet.
- Wait for a few minutes to let the water in the heating tank (J) cool down and remove the cover (C).
- Empty the water tank (K) and rinse it with fresh tap water.
- Let all parts dry, reassemble the appliance and best store the appliance in the original carton.

▲ CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

Before cleaning and maintenance, always switch the appliance off with the ON/OFF button (A) and pull the plug first. Let the appliance cool down completely, including the cover (C), the aroma tray (D) and the steam duct (I).

1. CLEANING AND DECALCIFYING THE WATER TANK, STEAM DUCT, HEATING TANK AND COVER

Using the appliance will cause limestone deposits to form in the steam duct (I) and the heating tank (J). How quickly both parts will calcify is down to water hardness and how frequently you use the air humidifier. Limestone deposits impair the efficiency of the air humidifier, therefore the appliance should be descaled once a week as follows:

1. Remove the cover (C) from the switched off, unplugged and cooled down appliance using the removal loop (E).
2. Remove the steam duct (I) situated in the water tank from the base by turning the steam duct clock wisely and lifting it (see Fig. 6).
3. Fill the water tank with cold tap water.
4. Rinse the water tank multiple times and pour out the water, but be careful to keep the water from running over the power cord or the ON/OFF button (A) resp. the function light (B) (see Fig. 7)
5. Use a soft brush to remove the limestone deposits from the heater unit (J) (supply duct, heating tank and resistor) in the center of the water tank.
6. Pour tap water into the empty water tank again and add some decalcifying agent suitable for air humidifiers (f.e. SOLIPOL® forte). Please note the quantities and prescriptions given on the agent bottle. Let the solution sit with the cover closed as prescribed. Then, empty out the water and wipe the tank interior clean with a cloth. Rinse the water tank (K), the cover (C) and especially the steam duct (I) and the heating tank (J) multiple times and dry all parts with a soft cloth. Please make sure that you use a suitable decalcifying agent. Damage caused by an unsuitable decalcifying agent is not covered by the warranty.

7. Replace the steam duct (**I**) into the water tank above the heater unit, tighten it counter clock wisely and place cover as well as aroma tray on the appliance.
8. Clean the outside of the appliance with a soft, moist cloth and, if necessary, some mild detergent. Never dip the appliance into liquid and do not spray the appliance with water or other liquids.

CAUTION: Never use aggressive, abrasive or caustic detergents or a scratching sponge. The plastic casing might be damaged.

2. STORAGE

- Pour all water out of the tank and the heater unit. Dry the entire appliance with a soft cloth. Leave the appliance open – with the cover removed – until it is completely dry.
- Store the appliance protected from dust in a dry and dark place with good air circulation.

▲ TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The air humidifier does not work.	Power plug not connected.	Connect power plug to power outlet.
	ON/OFF button not pressed.	Press ON/OFF button.
	Water tank empty.	Fill water into the tank. To restart the air humidifier after water has been refilled, always switch the appliance off with the ON/OFF button, let the heater unit cool down, then restart the appliance with the ON/OFF button.
Unpleasant smell.	Appliance dirty.	Clean appliance as described in „Cleaning and maintenance“. Then, remove cover and let the opened tank stand in a cool, dark place for approx. 24 hours.
	Water dirty or not fresh.	Clean water tank, fill fresh tap water.
Appliance is noisy.	Cover and/or steam duct incorrectly positioned.	Properly place cover and/or steam duct on base.
	Not enough water in tank.	Refill water in tank.
	Appliance unevenly placed.	Place appliance on an even, solid surface.
	Appliance dirty.	Clean appliance as described in „Cleaning and maintenance". Then, remove cover and let the opened tank stand in a cool, dark place for approx. 24 hours.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	UM750, type 7215
Product description	Solis Aroma Steamer air humidifier
Voltage / frequency	220–240 V~ / 50/60 Hz
Output	300 watts
Suitable room size	approx. 12,5 m^2/30 m^3
Weight	approx. 1,55 kg
Specifications	approx. 25,5 × 23 × 26 cm (W × H × D)
Water tank capacity	2,8 l
Max. vaporization capacity	approx. 380 ml/h
Operating time per tank	approx. 6/7 hours
Storage conditions:	
Temperature	–10 °C to +70 °C
Humidity	10%–90%

▲ SUPPLIES

For your Solis Aroma Steamer air humidifier, the following supplies are available:

Art.-No. 703.01 SOLIPOL® forte decalcifying agent (1000 ml bottle)

The supplies are available from good specialist retailers
or from Solis of Switzerland Ltd.

Telephone: 0041 848 804 884, Telefax: 0041 848 804 890,
E-mail: info@solis-onlineshop.ch or www.solis-onlineshop.ch
(Shipping only within Switzerland)

▲ DISPOSAL

EU 2002/96/EC

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Only for customers in Switzerland)

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.

Solis of Switzerland Ltd
Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
Phone +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Leest u alstublieft de volgende veiligheidsvoorschriften voor gebruik van uw Solis Aroma Steamer luchtbevochtiger aandachtig door, zodat u uw apparaat goed leert kennen en goed kunt bedienen. We raden u aan om deze gebruiksaanwijzing goed te bewaren en bij eventuele overdracht van het apparaat deze ook te overhandigen aan de nieuwe eigenaar.

Voor uw eigen veiligheid, dient u bij het gebruik van elektrische apparatuur de volgende veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

1. Verwijder voorzichtig alle verpakkingsmaterialen en stickers voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
2. Controleer voor gebruik of de aangegeven spanning op het typeplaat overeenkomt met uw netspanning.
3. Til het apparaat niet aan het snoer op en trek niet aan het snoer. Plaats niets op het snoer.
4. Zet het apparaat tijdens gebruik nooit op de rand van een tafel of werkoppervlak. Het oppervlak moet vlak, schoon, stabiel, droog en waterbestendig zijn. Het apparaat mag tijdens gebruik niet in de reikwijdte van kinderen staan.
   LET OP: Zet het apparaat nooit op een vochtgevoelige ondergrond. Ook hoogpolig tapijt is niet geschikt als ondergrond.
5. Zet het apparaat nooit in de buurt van een oven of haard of andere elektrisch apparaat. Het mag niet in contact komen met andere warmtebronnen. Ook direct zonlicht of extreem koude temperaturen moeten vermeden worden. De plastic onderdelen kunnen anders verkleuren of vervormen.
6. Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes of omgevingen zoals een badkamer of zwembad. Gevaar voor stroomstoten en brand! Gebruik het apparaat nooit op een nat of warm oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vochtigheid, warmte of open vuur. Houdt het apparaat uit de buurt van bewegelijke delen of apparaten.
7. Houdt het apparaat uit de buurt van wanden, meubels, gordijnen of andere warmte- of vochtgevoelige materialen. Houdt een minimum afstand van 20 cm aan alle kanten van het apparaat vrij. Raak de onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik niet aan. Personen, vooral kinderen, en dieren moeten niet in de buurt van de luchtbevochtiger of de stoomuitlaat hiervan komen – de stoom en een deel van het water in de luchtbevochtiger is erg heet!
8. Bedek de stoomuitlaat nooit met kleding of andere voorwerpen. Raak de stoomuitlaat nooit aan – u kunt zich aan de hete stoom branden.
9. Zorg er altijd voor dat u zeker weet dat het apparaat correct is opgebouwd, voordat u de stekker in het stopcontact doet.
10. Gebruik het apparaat nooir zonder water. **LET OP:** Vul het waterreservoir alleen als het apparaat uit staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld. Vul dan met vers leidingwater en schakel het apparaat pas weer aan als het waterreservoir gevuld is en het apparaat weer correct opgebouwd is. Voordat u het apparaat verplaatst, moet u deze eerst uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen, volledig laten afkoelen en het waterreservoir leeg maken.

11. Gebruik voor het vullen van het reservoir alleen vers, lauw leidingwater (10 °C tot 40 °C). Vul het waterreservoir **slechts tot de MAX-markering** met water. **Doe nooit toevoegingen zoals essentiële oliën of parfum in het water.** Doe de essentiële oliën, parfum of aroma altijd direct en voor gebruik in de aromaschaal. Deze mogen niet met andere delen van het apparaat in aanraking komen of in de stoomuitlaat komen. In dit laatste geval kan heet water omhoog spuiten en verbrandingen, letsel of schade veroorzaken. Ook tijdens gebruik mogen er geen toevoegingen in de aromaschaal worden gegoten, omdat u zich dan aan de hete stoom, de uitstoot, kunt verbranden.
12. Rol het snoer voor gebruik helemaal uit.
13. Bedien het apparaat niet met natte of vochtige handen en haal ook de stekker dan niet uit het stopcontact.
14. Wij raden u af om het apparaat met een verlengsnoer te gebruiken. Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
15. Laat het snoer niet over tafelranden hangen en let er op dat het niet in contact komt met warme oppervlakten of met het apparaat zelf.
16. Gebruik het apparaat alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat. Gebruik het apparaat niet buiten en bescherm deze tegen vochtigheid en nattigheid.
17. Pak het apparaat vast bij de basis als u deze apparaat optilt of verplaatst. Zet het apparaat altijd eerst uit, haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en leeg deze indien mogelijk. Verplaats het apparaat altijd zeer voorzichtig, zodat water wat er eventueel nog in zit niet naar buiten komt. Schud of gooi het apparaat nooit. Het kan beschadigen en niet meer goed afsluiten.
18. Neem het apparaat nooit op een hellend oppervlak in gebruik en verplaatst het niet tijdens gebruik.
19. Draai het met water gevulde apparaat niet om.
20. Gebruik alleen meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires kunnen het apparaat beschadigen.
21. Voer geen wijzigen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker of de accessoires.
22. Controleer uw luchtbevochtiger voor ieder gebruik.
23. Gebruik het apparaat niet, wanneer het snoer of de stekker beschadigd is of als het apparaat een storing aangeeft, gevallen is of anderzijds beschadigd is. Dit om een stroomstoot te verkomen mijden. Voer nooit zelf reparaties uit, maar breng het apparaat naar Solis of naar een door Solis erkend servicecentrum, om het te laten controleren, repareren of mechanisch of na te kijken.
24. Nooit scherpe of spitse objecten en gereedschap in de openingen van het apparaat doen. Het apparaat kan beschadigd worden, met (als gevolg) gevaar voor stroomstoten!
25. We raden het gebruik van een aardlekschakelaar aan, om een extra zekerheid van het gebruik van elektrische apparatuur te waarborgen. Het is raadzaam, een veiligheidsschakelaar van maximaal 30 mA te gebruiken. Vakkundig advies vindt u bij uw elektricien.

26. Personen met beperkte psychische, sensorische of intellectuele capaciteit of onwetende en onervaren personen zoals kinderen vanaf 8 jaar mogen de luchtbevochtiger niet gebruiken, tenzij door een bevoegd persoon toezicht wordt gehouden of diegene exact uitlegt hoe het apparaat gebruikt dient te worden. Bovendien moeten zij precies begrijpen welke gevaarlijke situaties zouden kunnen ontstaan en hoe het apparaat gebruikt kan worden op een veilige manier. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen. Het apparaat mag in geen geval door kinderen jonger dan 8 jaar gebruikt worden.
27. Bewaar het apparaat en het netsnoer altijd uit de reikwijdte van kinderen.
28. Er moet voor worden gewaakt dat kinderen niet met het apparaat of onderdelen van het apparaat spelen.
29. Toezicht is nodig, als het door kinderen of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.

⚠ OM EEN STOOMSTOOT TE VOORKOMEN MAG U DE LUCHTBEVOCHTIGER, HET NETSNOER OF DE STEKKER NOOIT IN HET WATER LEGGEN OF MET VOCHT IN AANRAKING LATEN KOMEN.

30. Zet het apparaat altijd eerst uit, haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en leeg deze, voordat u het apparaat gaat verplaatsen, onderdelen wilt toevoegen of verwijderen of het apparaat wilt reinigen of opbergen. Verwijder nooit tijdens gebruik de afdichting of de aromaschaal.
31. Voordat u de stekker uit het stopcontact wilt halen, moet het apparaat altijd eerst uitgeschakeld worden. Pas dan kan de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
32. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
33. Laat de luchtbevochtiger tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Bij verkeerd gebruik is er kans op letselgevaar!
34. Als u de afdichting, de aromaschaal of het stoomkanaal van het apparaat verwijdert, houdt er dan rekening mee dat er nog heet restwater of hete waterdamp in het reservoir kan zitten!
35. Haal de luchtbevochtiger altijd van het stroomnet als u deze langere tijd niet gebruikt en giet het overgebleven water weg en laat ook de binnenkant goed drogen. U kunt het apparaat het beste op een donkere, koele plek met goede luchtventilatie bewaren.
36. Reinig de behuizing alleen met een droge of iets vochtige doek.
37. Volg de aanwijzingen voor reiniginge zoals beschreven op bladzijden 76 en 77 van deze gebruiksaanwijzing.
38. Gebruik geen aggressieve, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.
39. Plaats het apparaat nooit zo, dat het in het water zou kunnen vallen.
40. Grijp nooit naar een apparaat dat in het water gevallen is. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit het water haalt. Neem het apparaat niet weer in gebruik, totdat u deze bij Solis of bij een door Solis erkend servicepunt op zijn werking en gebruiksveiligheid heeft laten controleren.

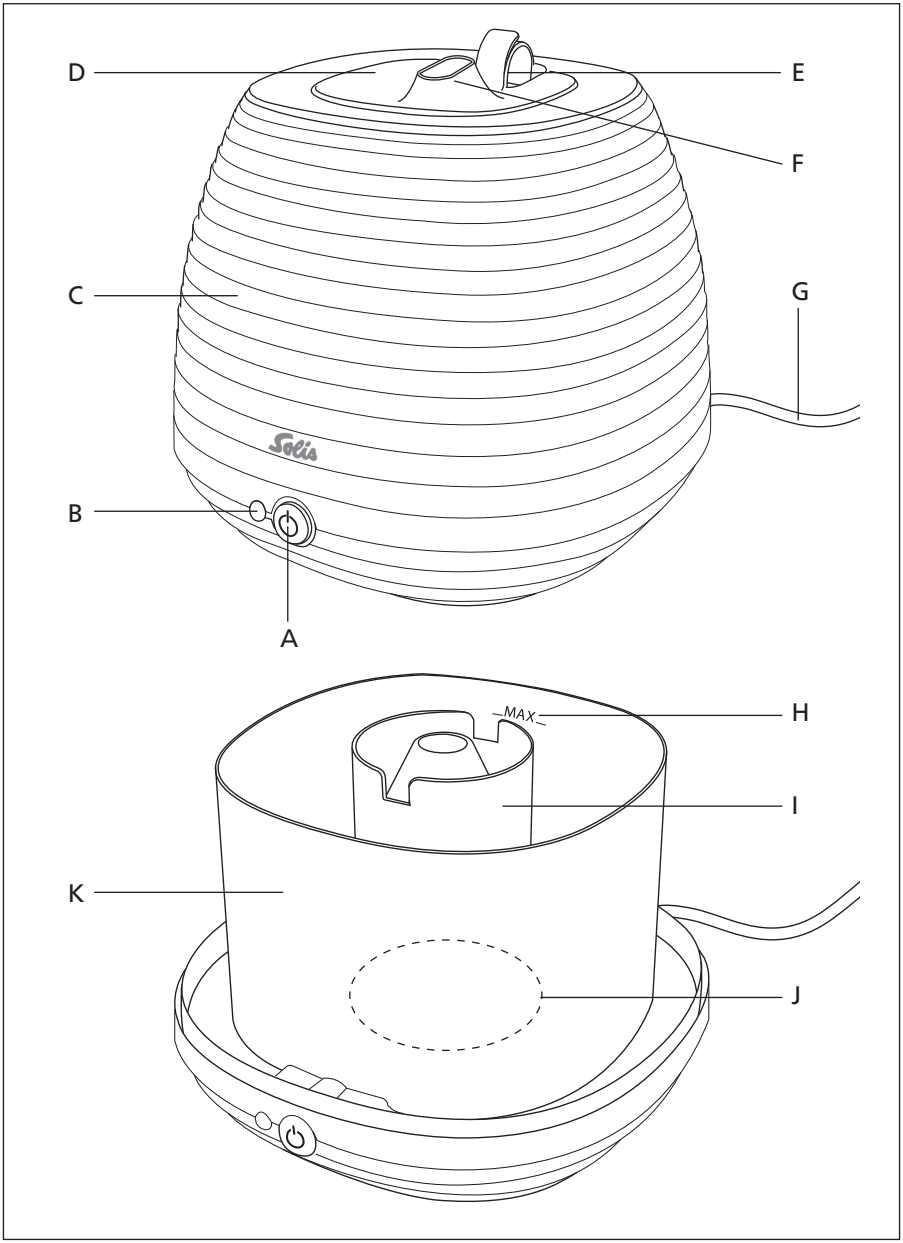
41. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik thuis en niet voor commercieel gebruik.
42. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.

DE VOORDELEN VAN UW SOLIS AROMA STEAMER LUCHTBEVOCHTIGER

- Luchtbevochtiger met warm water verdamping en grote veiligheid, omdat tijdens het gebruik alleen het water in de kleine warmtetank binnen in het waterreservoir wordt verwarmd en niet de gehele inhoud van het waterreservoir. Mocht het apparaat tijdens het gebruik omvallen, dan kan er slechts een kleine hoeveelheid kokend heet water ontsnappen, welke ook nog eens gelijktijdig met het koude water in het waterreservoir vermengt.
- Automatische stop bij het legen van het waterreservoir.
- Door de waterdamp wordt het water ook automatisch gesteriliseerd en worden er vrijwel geen uitstoot van bacteriën en ziektekiemen naar de kamer.

▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Afb. 1

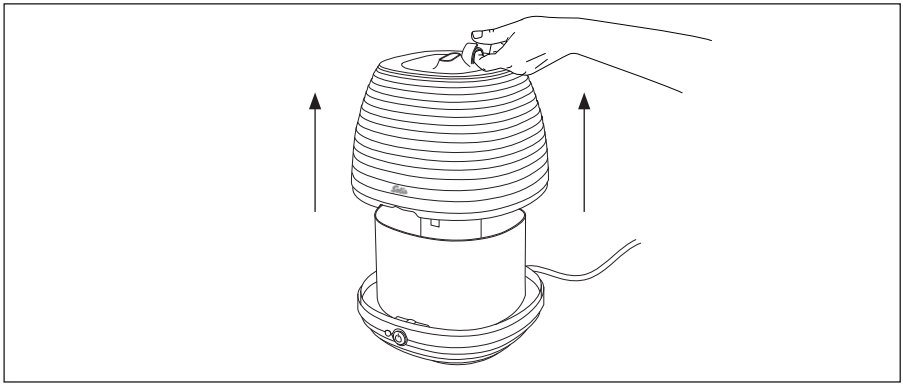


A AAN/UIT knop
B Functieverlichting
C Afdichting
D Aromaschaal
E Treklus voor de afdichting
F Stoomuitlaat
G Netsnoer
H Waterstand markering MAX
I Stoomkanaal
J Verwarmingselement (toevoerkanaal, warmtetank en weerstand)
K Waterreservoir

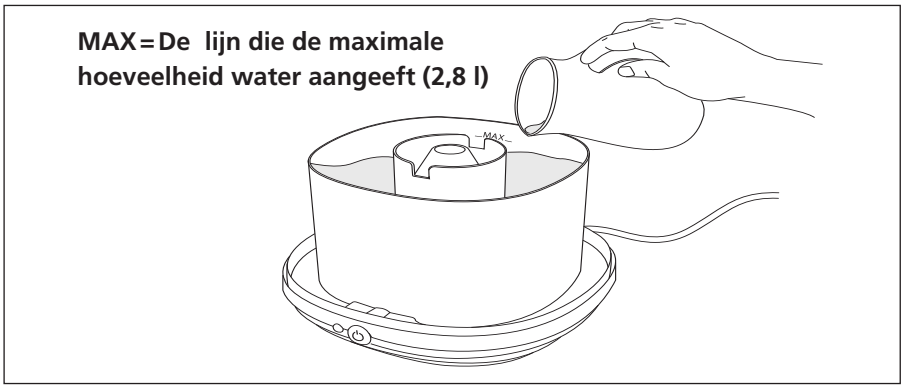
▲ HET APPARAAT GEBRUIKSKLAAR MAKEN

1. Haal de luchtbevochtiger uit de verpakking en controleer het apparaat op volledigheid en integriteit. Neem voor vragen contact op met Solis of een door Solis erkend servicepunt.
2. Zet de luchtbevochtiger op een geschikte plek (kijk hiervoor in de veiligheidsvoorschriften).
3. Let op dat u de stoomuitlaat niet richt op personen, meubels, gordijnen, wanden, elektrische apparaten of andere warmte-, stoom-, of vochtgevoelige objecten.
4. Haal de afdichting (**C**) omhoog met behulp van de treklus (**E**) (**afb. 2**) en controleer of het stoomkanaal (**I**) op een juiste manier in het waterreservoir aangebracht en vergrendeld is (linksom vast te draaien).
5. Vul het waterreservoir, met behulp van een schenkbeker, met koud leidingwater tot de MAX-markering (**H**) (**afb. 3**). Er kan maximaal 2,8 liter water worden toegevoegd. De waterstand mag niet boven de MAX-markering uitkomen.
6. Plaats de afdichting weer op het reservoir, zodat deze onder in de rand zit en goed op de basis aansluit.
7. Indien gewenst kunt u enkele druppeltjes parfum of aromaolie in de aromaschaal (**D**) doen (**afb. 4**). Let op dat die (essentiële) olie niet met het oppervlak van de afdichting (**C**) in aanraking komen of over de aromaschaal druppelt en in de stoomuitlaat (**F**) terecht komt. De (essentiële) oliën mogen niet in het water in de tank noch in de binnenzijde van het apparaat terecht komen.
8. Doe de stekker in een juist stopcontact die, indien mogelijk, alleen voor volwassenen toegankelijk is.

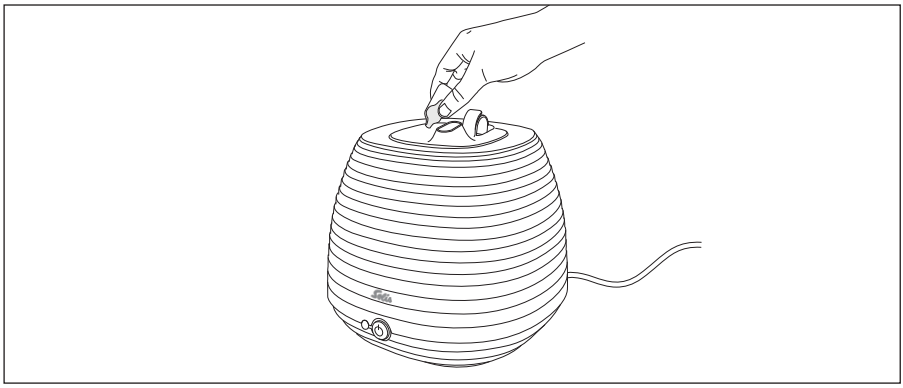
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



▲ HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

Druk de AAN/UIT knop (A) naar binnen. De functieverlichting (B) gaat aan (zie afb. 5) en het apparaat begint op te warmen.

WAARSCHUWING: De stoom begint ongeveer 9 minuten nadat u de luchtbevochtiger heeft aangezet naar buiten te komen via de stoomuitlaat (F)!

Daarom mag u nooit uw gezicht of handen in de buurt van de stoomuitlaat (F) houden of deze met objecten bedekken. De stoom is erg heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken.

HET WATER IS OP

Als het water in het waterreservoir (K) op is, dan stop de luchtbevochtiger. De functieverlichting (B) gaat uit, maar de AAN/UIT knop (A) blijft ingedrukt en blijft dus in de AAN stand staan.

LET OP: Het apparaat beschikt over een automatische uitschakeling, die het verwarmingselement (J) uitzet, zodra het waterreservoir leeg is.

Zet het apparaat in dit geval uit door de AAN/UIT knop (A) in te drukken en deze weer in de UIT stand terug komt. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Haal voorzichtig de afdichting los en vul het waterreservoir met een glas vers leidingwater, zoals beschreven staat in het hoofdstuk "Het apparaat gebruiksklaar maken".

LET OP: Het verwarmingselement en het water wat nog in het reservoir is achtergebleven is zeer heet.

Let erop dat er stoom kan ontsnappen als u de afdichting los haalt. Laat daarom het apparaat altijd eerst afkoelen, voordat u deze met water gaat bijvullen.

Om het apparaat opnieuw aan te zetten, moet het apparaat altijd eerst uitgeschakeld zijn en de stekker uit het stopcontact zijn gehaald. Dan moet het verwarmingselement afkoelen en vervolgens kan het water worden bijgevuld. Pas daarna kan de stekker weer in het stopcontact en kunt u het apparaat weer met de AAN/UIT knop aanzetten.

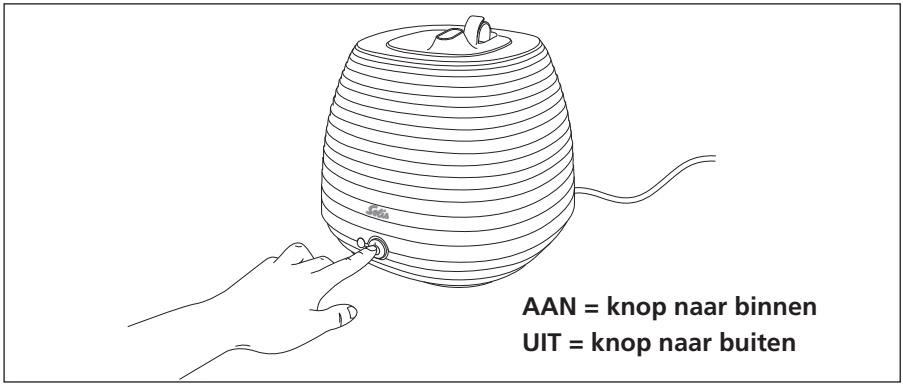
LET OP: De afdichting (C) en de aromaschaal (D) mogen nooit van de basis worden verwijderd, voordat het apparaat is uitgezet, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat afgekoeld is.

Om het apparaat aan te zetten, moet u altijd op de AAN/UIT knop drukken (UIT stand = de knop is niet naar binnen gedrukt).

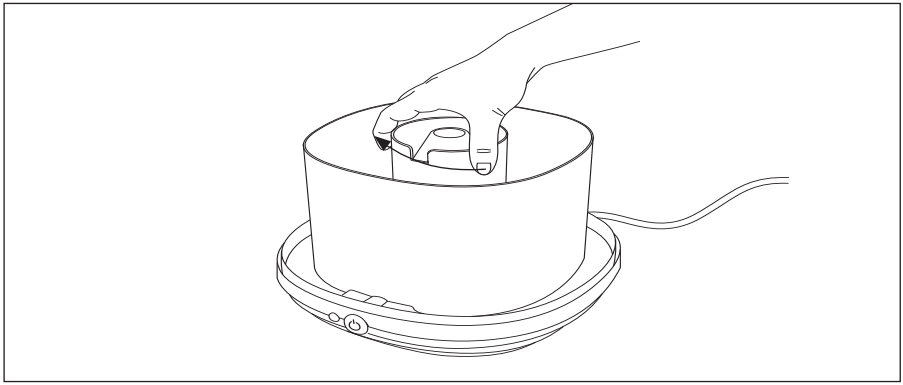
WAARSCHUWING: Direct na het uitschakelen kan het achtergebleven water in het verwarmingselement (J) nog enkele minuten zo heet zijn dat deze nog doorkookt.

LET OP: Mocht de luchtbevochtiger of de basis van het apparaat bij het legen of vullen van het waterreservoir nat worden, veeg deze dan direct met droge doek droog, voordat u de stekker in het stopcontact doet en het apparaat aanzet.

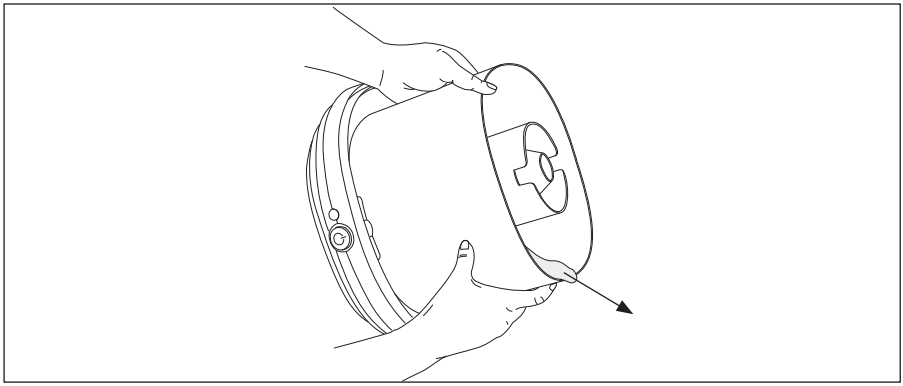
Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



▲ HET APPARAAT UITZETTEN

- Zet het apparaat uit met de AAN/UIT knop (A).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht een aantal minuten, totdat het water in het verwarmingselement (J) is afgekoeld en trek vervolgens de afdichting (C) los.
- Leeg het waterreservoir (K) en spoel deze om met vers leidingwater.
- Laat alle onderdelen goed drogen en bouw daarna het apparaat weer op. U kunt het apparaat het beste opbergen in de orginele verpakking.

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING:

Voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden, moet u het apparaat altijd eerst uitzetten met de AAN/UIT knop (A) en de stekker uit het stopcontact halen. Laat het apparaat altijd volledig afkoelen, ook de afdichting (C), de aromaschaal (D) en het stoomkanaal (I).

1. REINIGING EN HET ONTKALKEN VAN HET WATERRESERVOIR, HET STOOMKANAAL, HET VERWARMINGSELEMENT EN DE AFDICHTING

Door het gebruik bouwt kalk op in het stoomkanaal (I) en het verwarmingselement (J). Hoe snel de kalk opbouwt is afhankelijk van de hardheid van het water en hoe vaak u de luchtbevochtiger gebruikt. De opbouw van kalk beïnvloed het rendement van de luchtbevochtiger en daarom moet het apparaat een keer per week ontkalkt worden:

1. Verwijder de afdichting (C) met behulp van de treklus (E), zodra het apparaat uitstaat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en is afgekoeld.
2. Verwijder het stoomkaneel (I) uit het waterreservoir op de basis door deze reachtsom te draaien en omhoog te halen (zie afb. 6).
3. Vul het waterreservoir met koud leidingwater.
4. Spoel het reservoir nogmaals en gooi het water weg. Let op dat het water niet op het netsnoer, de AAN/UIT knop (A) of de functieverlichting (B) stroomt (zie afb. 7).
5. Verwijder met een zachte borstel de kalkopbouw van de verwarmingselement (J) (toevoerkanaal, warmtetank en weerstand) in het midden het waterreservoir.
6. Vul het lege waterreservoir opnieuw met leidingwater en voeg een voor luchtbevochtigers geschikt ontkalkingsmiddel toe (bijv. SOLIPOL® forte). Let op de op de fles aangegeven hoeveelheden en gebruiksvoorschriften. Laat de oplossing zoals aangegeven met gesloten afdichting inwerken. Giet het water er weer uit en veeg het binnenste deel van het reservoir met een doek droog. Spoel het waterreservoir (K), de afdichting (C) en met name het stoomkanaal (I) en het verwarmingselement (J) meerdere malen en droog alle onderelen met een zachte doek. Let op dat u een geschikt ontkalkingsmiddel gebruikt. Schade

die wordt veroorzaakt door het gebruik van een verkeerd ontkalkingsmiddel, worden niet door de garantie gedekt.

7. Plaats het stoomkanaal (I) weer in het waterreservoir over het verwarmingselement en draai deze linksom vast. Plaats de afdichting en ook de aromaschaal terug op het apparaat.
8. Reinig het buitenste gedeelte van het apparaat met een zachte, vochtige doek en indien nodig met een beetje mild schoonmaakmiddel. Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof en spray ook geen water of andere vloeistoffen op het apparaat.

LET OP: Gebruik nooit aggressieve, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen en ook geen schurende spons. De plastic behuizing kan anders beschadigen.

2. OPBERGEN

- Giet al het water uit de tank en het verwarmingselement. Droog het gehele apparaat af met een zachte doek. Laat het apparaat et zolang open staan – zonder dat de afdichting erop zit – totdat alles volledig droog is.
- Berg het apparaat op in een stofvrije, droge en donkere plek met goede luchtcirculatie.

▲ PROBLEEMOPLOSSINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De luchtbevochtiger werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Doe de stekker in het stopcontact.
	De AAN/UIT knop is niet ingedrukt.	Druk de AAN/UIT knop in.
	Het waterreservoir is leeg.	Vul het reservoir met water. Om de luchtbevochtiger weer te gebruiken, nadat deze opnieuw met water gevuld is, altijd eerst het apparaat uitzetten met de AAN/UIT knop, het verwarmingselement laten afkoelen en dan het apparaat weer aanzetten met de AAN/UIT knop.
Er is een onaangename geur.	Het apparaat is vies.	Reinig het apparaat zoals staat beschreven bij "Reiniging en Onderhoud". Dan de afdichting verwijderen en het reservoir op een koele, donkere plek ca. 24 uur laten staan.
	Het water is vies of niet vers meer	Reinig het waterreservoir en voeg vers leidingwater toe.
Het apparat maakt veel geluid.	De afdichting en/of het stoomkanaal zijn niet goed geplaatst.	Plaatst de afdichting en/of het stoomkanaal op een juiste manier op de basis.
	Er zit te weinig water in het reservoir.	Vul het reservoir met water.
	Het apparaat staat op een ongelijk oppervlak.	Zet het apparaat op een effen, stabiele ondergrond.
	Het apparaat is vies.	Reinig het apparaat zoals staat beschreven bij "Reiniging en Onderhoud". Dan de afdichting verwijderen en het reservoir op een koele, donkere plek ca. 24 uur laten staan.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	UM750, type 7215
Productbeschrijving	Solis Aroma Steamer luchtbevochtiger
Spanning/Frequentie	220–240 V~ / 50/60 Hz
Vermogen	300 Watt
Geschikt voor ruimtes van	ca. 12,5 m^2/30 m^3
Gewicht	ca. 1,55 kg
Afmetingen	ca. 25,5 × 23 × 26 cm (b × h × d)
Capaciteit waterreservoir	2,8 l
Max. verdampingsvolume	ca. 380 ml/uur
Gebruiksduur per gevuld reservoir	ca. 6/7 uur
Bewaarcondities:	
Temperatuur	–10 °C tot +70 °C
Luchtvochtigheid	10%–90%

▲ VERBRUIKSMATERIALIEN

Voor uw Solis Aroma Steamer luchtbevochtiger zijn de volgende verbruiksmaterialen beschikbaar:

Artikelnr. 703.01 SOLIPOL® forte ontkalkingsmiddel (1 liter fles)

Deze verbruiksmaterialen zijn beschikbaar bij de speciaalzaak
of bij Solis of Switzerland AG.

Telefoon: 0848 804 884, fax: 0848 804 890, e-mail: info@solis-onlineshop.ch of
www.solis-onlineshop.ch (verzending alleen binnen Zwitserland)

▲ VERWIJDERING

EU 2002/96/EC

Anwijzingen voor het verwijderen van het product volgens EU-richtlijn 2002/96/EC

Doe het toestel na afdanking niet bij het normale huisvuil, maar lever het in op een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij een leverancier die ervoor zorgt dat het toestel op de juiste manier wordt verwerkt. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en is het mogelijk dat de componenten worden hergebruikt resp. gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om de verplichting om het toestel volgens de voorschriften te verwijderen, duidelijk onder de aandacht te brengen, is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich te allen tijde het recht voor van technische en optische wijzigingen en modificaties ter verbetering van haar producten.

SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Alleen voor klanten in Zwitserland))

Dit apparaat heeft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed, zodat u deze voor een eventueel transport of verzending van het product gebruiken kan.

Solis of Switzerland AG
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Zwitserland
Telefoon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com